

Le Lingot du Saguenay

VOLUME III

ARVIDA, 12 AVRIL 1946

NUMERO 49

Les élections de la Chambre de Commerce d'Arvida

M. R. Wilhelmy, élu président, M. R.-A. Lemieux, gérant de la Cité d'Arvida, vice-président et M. Fernand Dallaire, secrétaire. Première élection. — Dix directeurs sont choisis. — De nombreux comités seront formés.

La Chambre de commerce d'Arvida est maintenant une réalité et elle vivra. C'est l'impression que donnait l'assemblée du 3 avril courant, lors de l'élection du premier bureau de direction.

M. Robert Wilhelmy, agent d'assurance, qui présidait déjà le comité provisoire, formé en vue de l'organisation de la Chambre, a été maintenu dans ses fonctions par un vote presque unanime. Le vice-président, M. Roland Lemieux, ingénieur civil, gérant de la Cité d'Arvida fut déclaré élu à la suite de la réélection de M. Charles-Eugène Tremblay, propriétaire des magasins E.M. qui avait le même nombre de votes, au dépouillement du scrutin.

M. Fernand Dallaire, employé de la cité d'Arvida fut élu secrétaire.

Les directeurs choisis furent les suivants: MM. Roger Latraverse, Gaston Girard, C.-E. Tremblay, Dr J.-A. Chabot, Dr Roger Moffatt, MM. Yvon Cousineau, Marcel Jobin, J.-E. Leclerc, Yvan Morrier et Jérôme Gauthier.

On discuta ensuite de la formation de différents comités. Furent suggérés, les comités du transport, du commerce, de l'aide aux propriétaires, de l'industrie et de l'habitation, auxquels on ajouta ceux des utilités publiques et de la formation technique. Les membres de ces différents comités ne seront connus qu'à l'issue de la prochaine séance.

La Chambre de Commerce d'Arvida se réunira le premier mercredi de chaque mois.

Le trophée Hall va aux ateliers de la mécanique

Le département mérite le trophée Hall pour la deuxième fois consécutive. Quelques paroles de félicitations et d'encouragement de la part des principaux officiers.

Pour la deuxième fois consécutive le trophée Hall va au département de la Mécanique, section des ateliers, comprenant aussi le trafic et le département des Bouilloires.

En présentant le trophée, M. Carey s'est déclaré enchanté d'avoir l'occasion de présenter cette plaque de valeur à un département si valeureux. "Le fait de gagner deux fois, dit-il, est déjà une assurance que vous pouvez le décrocher trois fois". M. M.-L. Carey représentait M. P.-H. Skelton, gérant de l'Usine, et dit toute la fierté de celui-ci en voyant de beaux exploits en sécurité comme c'était le cas ce jour-là.

M. C.-A. Chalifour, chef de la Sécurité, représentait à la présentation du trophée, le gérant du personnel, M. L.-C. Wellington, retenu à son bureau. M. Chalifour félicita tous ceux des ateliers du département de la mécanique, la forge, la fonderie, les bouilloires et le trafic pour les beaux résultats obtenus, et invita les employés à continuer leurs succès dans le même domaine. La Sécurité, disait-il, paye des dividendes comme le ferait un agent prêté à gros intérêt, vous gagnez tous jours".

M. H. Brayne, remercia en quelques mots, ses hommes de leur prudence et émit le vœu que les succès que la mécanique remportaient ces deux derniers mois seront les débuts d'une ère de sécurité dans les différents ateliers.

M. C. Burns surveillant du département du trafic, M. Alex Joyce, surveillant du département des bouilloires et M. G. O'Doherty, surveillant des ateliers au département de la mécanique assistaient également à la présentation. Environ 60 hommes des départements concernés ont vu leurs contremaîtres recevoir cette décoration collective qu'est le trophée Hall.

Lors du passage de l'écrivain H. KEMP à Arvida



Le 24 mars, MM. H. Kemp, écrivain et R. Caplan, réalisateur de la Société Radio-Canada étaient reçus à un dîner intime à Saguenay-Inn. M. Kemp était de passage afin de préparer une causerie radiophonique sur la région. Étaient présents à ce dîner, M. Yvon Cousineau, secrétaire de l'Association pour l'Expansion Industrielle du Saguenay; M. Geo.-H. Lavoie, maire de Bagotville; M. H. Kemp, écrivain; M. P.-H. Skelton, gérant des usines de l'Aluminium; M. R. Caplan, réalisateur de la Société Radio-Canada; M. McNeely DuBose, vice-président de l'Aluminum Company of Canada, Ltd.; M. C.-E. Boivin, N.P., échevin de Chicoutimi; M. R.-S. Armistage, gérant de l'exploitation forestière, division nord, de la Compagnie Price Brothers; M. L.-R. Lagacé, c.r., de Chicoutimi; M. V. Fortin, gérant du poste CBJ de la Société Radio-Canada, de Chicoutimi; M. J.-B. Wood, de l'Aluminum Company of Canada, Ltd., de Montréal et M. Willie Deschêne, échevin de Kénogami et représentant du maire O. Bradette.

DEUX MOIS SANS ACCIDENT

A L'USINE DE L'ISLE-MALIGNE.

Les employés de l'usine d'aluminium de l'Isle-Maligne n'ont enregistré aucun accident au cours du mois de février dans le Concours de sécurité inter-usines (groupe B) suivant le rapport que vient de publier M. Léo Chalifour, directeur de la sécurité à l'Aluminum Company of Canada. Cette usine n'avait enregistré aucun accident durant le mois de janvier.

Dans le groupe "C" du même concours, toutes les filiales du Saguenay n'ont également enregistré aucun accident. Sauf le Roberval & Saguenay Railway, qui en a enregistré un au cours de janvier, les autres ont un record parfait de deux mois sans accident. Ce sont La Compagnie Electrique du Saguenay, Saguenay Power, Alma & Jonquière Railway, Shipshaw No 2, Shipshaw No 1, Saguenay Terminals.

Nous désirons offrir nos félicitations à tous les employés de ces usines pour leur magnifique travail dans la prévention des accidents.

SIGNATURE D'UNE CONVENTION DE TRAVAIL



On assiste, ici, à la signature de la seconde convention collective de travail entre l'Aluminum Company of Canada, Limited et le Syndicat National de l'Aluminium de l'Isle-Maligne. Sur cette photo apparaissent, de gauche à droite, MM. Adéodat Turgeon, vice-président du Syndicat, Adrien Boivin, gérant de l'usine, Lauréat Potvin, président du Syndicat; debout, MM. J.-M. Robert, directeur du personnel, Maurice Fortin, Philippe Simard, Ch.-A. Perron, vice-président du Syndicat, Miles Jeanne d'Arc Page, Ann Scullion et Eileen Storey; deuxième rangée, de gauche à droite, G. Hudon, N. Arseneault, contremaître du département de la mécanique; Léo Frève, paie-maitre, Yves Dion, comptable; D. Guy, secrétaire-archiviste du Syndicat, Albert Racine, Florian Tremblay; en arrière: R. Hudon, David Tremblay, Adrien Dubois, G.-H. Jean, C. Marcil et Léopold Tremblay. La convention a été signée par MM. Adrien Boivin et J.-M. Robert pour l'Aluminium et par MM. Lauréat Potvin, Ch. Perron et David Guy pour le Syndicat.

Le Timbre de Noël

Le comité de la vente du timbre de Noël de Québec nous fait part des montants recueillis par les comités de la province à l'exclusion de ceux de Montréal.

Plus de \$98,537 ont été ainsi recueillis. Le district de Chicoutimi, pour sa part a souscrit, au-delà de \$2,722.36 une diminution de \$15.02 sur l'année précédente. La ville d'Arvida a vendu pour \$733.03, soit une augmentation de 181% sur l'année 1944. Les autres villes du district ont souscrit comme suit: Chicoutimi, \$957.58; Jonquière, \$333.90; Kénogami, \$324.75; Bagotville, Port-Alfred et Grande-Baie, \$345.40; Arvida avait souscrit en 1944, \$260.

Le club de presse du Saguenay

Les membres du nouveau club de presse du Saguenay se réuniront dimanche après-midi à trois heures à l'Hôtel Chicoutimi, pour étudier ses constitutions et procéder à l'élection de ses officiers.

BILLETS À PRIX RÉDUITS

Des voyages à prix réduits auront lieu sur les chemins de fer à l'occasion de Pâques. Les billets aller et retour ne se vendront qu'au prix d'un voyage simple plus 1/4 de ce prix. Ils seront valables à partir de jeudi, le 18 avril à 2 h. p.m. jusqu'au lundi, 22 avril. Ils seront cependant considérés comme tels jusqu'à minuit le 23.

Les officiers de la Chambre de Commerce



M. Robert Wilhelmy, agent d'assurance, qui a été élu président de la Chambre de commerce d'Arvida.



M. R.-A. Lemieux, ic., gérant de la ville qui a été élu vice-président de la Chambre de commerce d'Arvida.



M. Fernand Dallaire auquel le scrutin a dévolu la charge de secrétaire de la nouvelle Chambre de commerce d'Arvida.

"Le Lingot du Saguenay"

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'information des usines d'Arvida de l'Aluminum Company of Canada, Ltd., et imprimé par l'Imprimerie du Saguenay, Limitée, à Chicoutimi.

Rédacteur M. Lucien LeMay
Le préposé à l'annonce M. Lionel Morin
Page féminine Mlle Fernande Tremblay
Photographe M. Maurice Bégin
English Page Mrs. B. M. Rough
Téléphone: Rédaction: 2324 — Annonce: 2374

Une autre collecte de vêtements fixée au 17 juin

Nous avons parlé, ici même, il y a quelque temps, de la famine qui attendait certains pays d'Europe et de l'appel que l'on lançait de partout pour leur venir en aide.

Aujourd'hui, le Chef de la chrétienté conseille aux nations, d'instituer un rationnement limité chez elles, pour pouvoir expédier plus de vivres aux nations en détresse. Un quart de la population mondiale est menacé du spectre sinistre de la faim, dit-il, réclamant la plus forte exportation de vivres à l'Europe et à l'Asie jusqu'à la prochaine récolte, la distribution des approvisionnements actuels, sans le moindre gaspillage, et l'usage de tous les moyens possibles de transport et de distribution de vivres.

Mais, ces populations ne comptent pas seulement sur l'envoi de vivres, elles ont aussi besoin de vêtements. La plupart des usines de métallurgie ont été détruites et la confection des vêtements est à peu près nulle.

Les pays alliés, l'an dernier, ont expédié des quantités énormes de vêtements. Mais, on le comprend, ce ne fut pas suffisant. L'hiver prochain sera aussi rigoureux que le dernier et les gens auront autant à souffrir. C'est dans le but de leur venir en aide qu'une autre collecte de vêtements aura lieu le 17 juin, par tout le Canada.

Il faudra donc d'ici là, visiter tiroirs et garde-robes et mettre de côté tout le linge que l'on prévoit ne devoir pas servir l'hiver prochain. Un comité sera formé qui se chargera de faire cette collecte de vêtements. Il faut que le résultat de cette collecte dépasse celui, qui fut pourtant si beau, de l'automne dernier.

Et nous terminons sur ces mots du Souverain Pontife: "Il ne doit pas y avoir de place en nos coeurs pour les revanches en face de ces grandes misères. Il ne doit pas exister de vengeance contre les vaincus et de privilèges pour les vainqueurs."

Another Clothing Collection on June 17

We have called attention on several occasions in this paper to the famine in several countries of Europe and to the many appeals for aid to their peoples.

Today, His Holiness the Pope has asked for a limited rationing in the more fortunate countries in order to speed up the delivery of the necessities of life to these hungry people. "One quarter of the world's population is menaced by the grim spectre of starvation," said he, "necessitating the rapid export of essentials to Europe and Asia until their next harvest, the distribution of provisions with the least possible waste and the use of all possible means of transportation."

But these people need not only food, but clothing. Most of their industrial plants were destroyed and the manufacture of garments is practically nil.

Last year, the allied countries sent an enormous quantity of clothing abroad but that is not enough. Next winter will be just as difficult as the last and these people are sure to suffer. It is in an attempt to allay that suffering that another clothing collection will be made throughout Canada on June 17.

Meanwhile we must go through our cupboards and trunks and set aside all clothing not essential to us next winter. A committee has been formed to take charge of the collection and the result attained must be even better than that of last year.

We close with the words of His Holiness, "There should be no place in our hearts for revenge in the face of this terrible suffering. No feeling of vengeance for the vanquished and of privilege for the victors should exist."

LES GRATIFICATIONS DE L'ALUMINUM COMPANY SONT RECONNUES PAR LA COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE

Les employés se rappellent sans doute le beau geste de l'Aluminum Company of Canada, Limited, envers ses employés qu'elle a dû congédier entre le 1er octobre et le 31 décembre 1945 par suite de la dépression des affaires.

La Compagnie, anxieuse d'aider ses employés à se trouver un autre emploi, avait adopté la pratique de payer, à tous ses employés qui avaient six mois ou plus de services continus et qui étaient congédiés au cours de la période plus haut mentionnée, une somme additionnelle équivalente à une journée de salaire pour chaque six mois de service, avec un minimum de six jours de paie.

L'attention de la Compagnie fut vite attirée que la Commission d'Assurance-Chômage se prévalait de cette compensation de la compagnie pour refuser l'allocation aux employés congédiés aussitôt après la période d'attente requise; mais, ne voulait commencer à verser ladite allocation seulement après une autre période de six jours en sus de la période régulière d'attente.

La Compagnie comprit que cette action de la part de la Commission d'Assurance-Chômage, bien que strictement légale, dépréciait le but de la compensation accordée et causait un tort réel aux employés, ce que la compagnie ne prévoyait pas. En conséquence, celle-ci de concert avec le Syndicat, fit des démarches auprès de la Commission d'Assurance-Chômage pour régulariser cette situation anormale.

La Commission a généreusement consenti à admettre le point de vue exprimé et à payer les allocations d'assurance-chômage en ne tenant pas compte des six jours en sus de la période d'attente. Par conséquent, ceux qui ont droit à ces jours supplémentaires seront remboursés par la Commission d'Assurance-chômage dans le cas où ils ont retenus en sus de la période d'attente régulière.

Nous sommes heureux d'annoncer cette bonne nouvelle à nos anciens employés. Ce résultat a été obtenu sur les représentations du Syndicat National et de l'Aluminum Company of Canada.

APPRENDRE D'AVANTAGE TOUS LES JOURS

L'économiste de la Banque Royale du Canada, qui a consacré à l'éducation un récent bulletin, confie les propos suivants à notre sérieuse méditation:

Si l'on réussit à rendre l'instruction intéressante, elle ne se terminera pas à la fin des études. Il faut que le programme scolaire s'adapte à la durée probable de la scolarité, en choisissant certains points formant pour ainsi dire une phase de l'instruction, pour que les élèves qui quittent l'école à ce stade aient conscience d'avoir appris quelque chose. Chaque nouveau stimulant avant le départ définitif de l'école, portera l'élève à s'instruire davantage dans la suite. C'est une des tristes vérités de la vie qu'un grand nombre de gens apprennent réellement à vivre juste avant de mourir. Mais il n'est plus de mise de railler les hommes qui cherchent à s'instruire même à la fin de leur vie. Le véritable réaliste veut savoir à quoi cela servira, mais la plupart des gens comprennent maintenant que la science en elle-même est une grande source de satisfaction. C'est pourquoi l'oeuvre de l'Association canadienne d'enseignement populaire est si appréciée. On ne croit plus depuis longtemps qu'il est impossible d'apprendre après avoir dépassé dix-neuf ans. Il est vrai que le monde acclame ceux qui parviennent à la célébrité tout jeunes encore, comme les Alexandre, les Jules César, les Marie Stuart, les Charles James Fox et les William Pitt, mais on admire de plus en plus ceux comme John Knox qui apprit l'hébreu à 50 ans, Goethe qui se mit à l'étude de la littérature orientale à 66 ans, Sydney Smith qui apprit le français à 80 ans et Solon qui disait que le secret de sa vigueur et de sa persistante jeunesse était "d'apprendre quelque chose tous les jours".

LA MUSIQUE

PAR L. MORIN

La passion

Radio-Canada transmettra quelques passages de La Passion selon saint Mathieu, de Bach, mardi le 16 avril, de 9 h. à 10 h. Les voix seront celles du chœur Mendelssohn; l'orchestre sera sous la direction de Sir Ernest MacMillan.

"Studio G-7"

Studio G-7, revient sur les ondes de Radio-Canada, ce soir à 9 h., avec des scènes qui tiennent du fantastique. Judith Jasmin dirige ce théâtre dû à Yves Thériault. Les acteurs sont des vedettes de Montréal.

Une "première" à Radio-Canada

Le premier opéra complet à être inscrit dans la littérature de la musique canadienne, sera présenté pour la première fois, par la Société Radio-Canada samedi le 20 avril à 2 h. L'oeuvre a pour titre "Deirdre of the Sorrows"; la musique est de Healey Willian et le libretto de John Coulter. Les principaux rôles ont été confiés à Frances James, William Morton et Lionel Daunais secondés de Nellie Smith, George Lambert, Ernest Barry et un chœur dirigé par Ettore Mazzoleni, chef-adjoint de l'Orchestre Symphonique de Toronto.

La scène de "Deirdre of Sorrows" se déroule en Irlande et sur la côte d'Ecosse.

Frances James qui chantera le premier rôle, appartient à une famille de musiciens déjà célèbre au Canada. Elle a eu de retentissants succès au concert et à la radio. William Morton est un autre nom connu des dilettantes. Quant à Lionel Daunais c'est non seulement un chanteur fort applaudi, mais aussi un compositeur dont les oeuvres sont fort appréciées au concert. C'est un ancien prix d'Europe. Il a étudié à Paris, a fait partie du Théâtre de l'Opéra d'Alger et a réussi de nombreuses tournées au Canada et aux Etats-Unis. Il a été le fondateur du fameux Trio Lyrique. Il est avec Charles Goulet le co-directeur des Variétés Lyriques de Montréal.

La Société des Concerts

Nous apprenons en dernière heure, que les directeurs de la Société des Concerts d'Arvida a définitivement pris les arrangements pour présenter quatre concerts à ses membres pour la prochaine saison. Nous pourrions très bientôt faire connaître les noms des artistes qui viendront à Arvida l'hiver prochain.

À L'ORDRE DU JOUR



M. Gilbert Proulx promu surintendant de la Compagnie Electrique du Saguenay le 1er avril dernier. A l'emploi de cette compagnie depuis 1942 à titre d'assistant-surintendant, puis nommé surintendant intérimaire le 1er février 1946. Ingénieur civil diplômé de l'École Polytechnique de Montréal, promotion de 1941, le nouveau surintendant est membre de l'Engineering Institute of Canada, de la Corporation des Ingénieurs Professionnels, de la Canadian Electrical Association et de la Chambre de Commerce de Chicoutimi. M. Proulx épousa en 1945 Mlle Rita Gilbert de Chicoutimi, autrefois garde-malade à l'hôpital d'Arvida.

LA SOCIÉTÉ HISTORIQUE DU SAGUENAY LA PETITE HISTOIRE

M. A. Burgesse recevait dernièrement, une lettre de M. Damase Potvin, journaliste. Nous en publions un extrait sachant qu'elle intéressera tous ceux que captivent les choses de la petite histoire.

Québec 26 mars 1946.

... Dans une de vos dernières chroniques, vous suggérez d'appeler la Baie, le lac et la Rivière Ah! Ah! plutôt "HaHa! Vous avez parfaitement raison, Moi-même, j'ai écrit pendant longtemps, comme tout le monde "Ah! Ah!"; mais, un grand écrivain régionaliste français, Henri Pourrat, avec qui j'ai été en correspondance et qui a fait une appréciation de mon livre "La Baie", m'a indirectement fait écrire "Haha" grâce à l'argument suivant qu'il m'a présenté et que je vous présente, moi-même, pour ajouter à ceux que vous apportez dans votre article.

"... et je suppose", m'écrivait Henri Pourrat, que la rivière des Ha! Ha! pourrait être marquée des Ha-ha-ha ce qui aurait un avantage double, celui d'employer un mot connu et de donner par là, quelque idée du paysage, Boyste définit "haha": ouverture au mur d'un jardin avec un fossé en dehors; Cecherrelle: ouverture pratiquée dans un mur de jardin ou d'un parc, afin de laisser la vue libre, et qui est défendue par un mur extérieur. On imagine alors, cette rivière, — la baie plutôt, — encaissée, en fosse, aux rives garnies de bosquets et de buissons laissant des échappées sur la campagne. Et cela nous ramènerait au temps du Grand Dauphin qui, dit-on, apercevant, pour la première fois, cette sorte d'ouverture dans les jardins de Meudon, poussa un Ha! Ha! de surprise. Ainsi, un mot tombé chez nous en désuétude, peut nous apporter du Canada un peu de la vieille France".

Et voilà! Encore une fois, laissez-moi vous féliciter de vos articles que

(Suite à la 9e page)

CANOT D'ALUMINIUM DÉMONTABLE

Embarcation très pratique pour les voyages d'exploration. — Fabriqué à Chicoutimi par Les Canots d'Aluminium du Saguenay.

Nous avons parlé, ici même, la semaine dernière, d'un nouveau canot d'aluminium construit par Les Canots d'Aluminium du Saguenay. Nous parlerons cette semaine, d'un troisième type d'embarcation: le canot d'aluminium démontable.

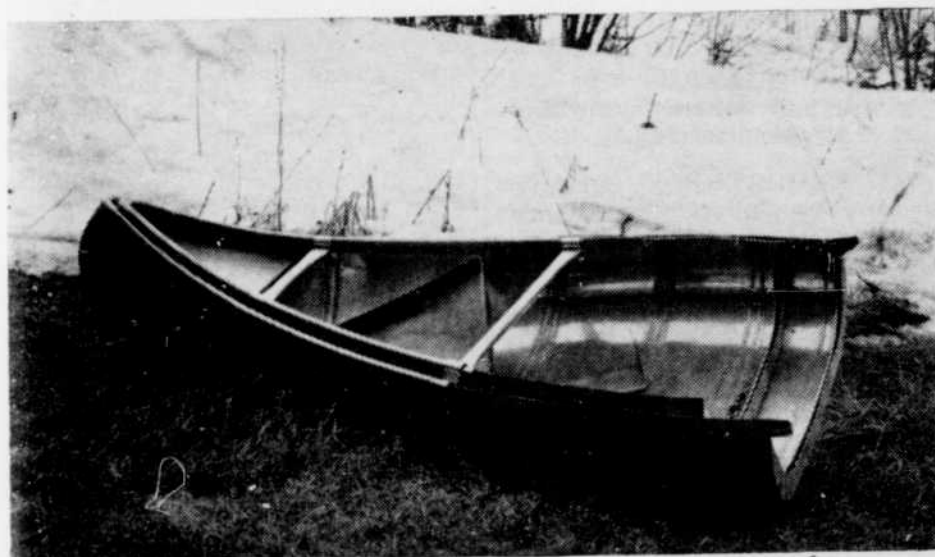
Ce canot est fait par section et peut être ainsi facilement transporté par avion. Il servira donc pour les expéditions minières et pour toutes les entreprises nécessitant le transport des canots par la voie des airs.

Auparavant, il fallait attacher les canots sous les avions et il arrivait que le voyage était retardé de plu-

sieurs jours à cause de la prise qu'ils offrent au vent. Le nouveau canot prendra place dans l'avion comme le bagage ordinaire. Les photos que nous publions ici le démontrent indubitablement.

M. Alex. Ta't, ingénieur minier, a avoué que cette invention était appelée à rendre d'immenses services. Lui-même, dès ce printemps, se servira de ces canots.

Le canot, par sections mesure quinze pieds de longueur et son poids est de 75 lbs. L'assemblage se fait très rapidement au moyen d'écrous.



Trois photos illustrant le canot d'aluminium démontable dans ses trois phases. En haut, dans sa position normale, au milieu, alors qu'il est en deux sections et au bas, prêt à être placé dans un avion.

Exposition d'art

Plus de 2000 personnes ont visité l'Exposition de peinture qui s'est tenue du 4 au 7 avril au Centre de Récréation. L'exposition était sous les auspices du Comité de l'exposition des arts et métiers de l'A.A.A.

Plusieurs personnes ont droit à nos remerciements: Mlle Frances Gates, M. Ch. Tremblay, n.p. et M. H.-O. McCurry. Remerciements également au Lingot du Saguenay, au Shawinigan Standard et au poste CBJ.

On a l'intention de tenir plusieurs autres expositions de genres dès l'automne prochain à Arvida.

PAMPHILE LE POMPEUX



Les réponses tardives agacent votre correspondant. Empressez-vous de répondre quand votre téléphone sonne.

La production canadienne de l'aluminium a augmenté de plus de dix fois au cours des années de guerre.

L'aluminium est l'élément métallique le plus abondant dans la croûte terrestre.

On trouve de l'aluminium dans les céréales, les légumes et les fruits, et dans les oeufs, le lait, la viande et l'eau potable.

En 1944, près de 360,000 personnes ont visité le centre de Récréation à Arvida, Qué., ville canadienne de

l'industrie de l'aluminium.

Le Canada a fourni presque 40% de tout l'aluminium en usage au cours de la deuxième grande guerre.

Le papier d'aluminium lancé du haut des airs, a empêché le système de radar allemand de localiser les bombardiers alliés.

Le club "Quart de Siècle" d'Alcan compte 117 membres représentant plus de 3,000 années d'expérience dans l'industrie de l'aluminium.

Tél. 460 J-R-1

Halfway Arvida - B. P. 358

Halfway Inn

D. VERDONE, prop.

— SPAGHETTI CLUB —

L'endroit idéal pour un excellent Spaghetti

The ideal place to enjoy an excellent Spaghetti

FAITES VOS RESERVATIONS PAR TELEPHONE

PNEUS — PEINTURE — BATTERIES

SAGUENAY AUTO PARTS LTD

Pièces de rechange, reconstruction à neuf et échange de moteurs pour toutes marques d'automobiles et de camions.

LEO TREMBLAY
Gérant

Tél.: 599
Chicoutimi.

La collation des diplômes d'instruction religieuse à Ste-Thérèse



Assises de gauche à droite: Maureen Rooney, Perrette Marinoff, Magella Gauthier, Pierrette Filion, Raymonde Matteau, Thérèse Perion, Héène Deveaux, Monique Filion, Gilberte Bélanger, Jeannine Parent, Yguette Tard', Jeannine Perron, Colombe Bouchard. Debout, 1ère rangée: Gisèle Labrie, Madeleine Côté, Elizabeth MacLellan, Fleur-Ange Bélanger, Yvonne Tremblay, Patricia McCartin, Gisèle Jean, Rita Labrie, Jeannine Fréchette, Rhéa Cormier, Gabrielle Tremblay, Marguerite Saucier. Debout, 2ème rangée: Aline Guère, Thérèse Belley, Jeannine Tremblay, Murielle Bellemare, Micheline Lévesque, Aline Brochu, Pierrette Pillette, Judith Mercier, Jocelyn Van, Bibiane Parent, Adrienne Lavcie, Françoise Allard, Yvette Sorensen, Géald'ne Caron, Ncëlla Lamirande, Marie Dorward.



1ère rangée: Louis Rivard, Lucien Moore, Angeloras Pineault, Alfred Ouellet, Maurice Santerre, Wilfrid Brindle, Bertrand Michaud, Paul-Henri Turbide, Albert Paquet, Réal Tremblay, Pierre Berthiaume, Jacques Savard, Ronald Boily, John MacDonald, Georges Goulet. 2ème rangée: Louis Verreault, David Larouche, John Zauhar, Rodrigue Forcier, Yves Pilotte, Jocelyn Tremblay, Roger Bastarache, André Fay, Jean-Guy Tremblay, Robert Vandal, Réjean Chabot, Raymond Gagnon, Gerald Roger, Davor Jelusich, Noël Moisan, Gaston Riverin, Jacques Tremblay, Jean-Guy Parisé. 3ème rangée: Jean-Jacques Tremblay, Léonce Dubois, James Quinlan, Allen Van, Kennett Goodwin, Walston Brindley, Laurent Laforest, Robert Tremblay, André Bissonnette, Marcel Deveaux, Paul-André Hudon, Jean-Clau-de Girard, René Simard, Henri Boudreault, Roch Caron, Lionel Talbot, Yvan Pineault, Georges Fafard. 4ème rangée: Denis Lafontaine, Viateur Saucier, Guy Larouche, Louis-Philippe Fay, Guy Parent, Ghislain Dufour, Philippe Fafard.

RAPPORT MÉTÉOROLOGIQUE

Voici quelle fut la température du mois de mars 1946 comparée avec celle du même mois l'an dernier:

	1946	1945
Température maximum	62	56
Date température maximum	21	28
Température minimum	-10	-16.5
Date température minimum	11 et 12	12
Quantité de neige	19 1/2"	22 3/4"
Nombre de jours où il a neigé	8	9
Vitesse du vent (période de 10 m.)	30 m.p.h.	24
Date vitesse du vent	6	22
La plus grande quantité de neige en un jour	10"	10"
Date de la plus grande quantité de neige en un jour	9	6
La plus grande quantité de pluie en un jour75"	.38"
Date de la plus grande quantité de pluie en un jour	13	26

WATER COLOUR EXHIBIT

BY A. CUNNINGHAM

Closely following upon the exhibition of Silk Screen prints, a collection of original water-colour paintings was obtained on loan from the National Gallery of Canada, and the Canadian Society of Painters in Water Colour Traveling Exhibition (1946) was put on display at the Recreation Centre from Friday 5th until Sunday 7th, April.

In addition to the water-colour, three paintings in oils were exhibited by R. Richard, entitled "Les Caps sur le St. Laurent", "Le Vieux Phare", and "Le soir sur Saguenay".

The pictures, while naturally of equal merit, had each obviously been selected for some outstanding quality. They effectively demonstrated many of the varied styles of water-colour technique practiced to-day. Many of the pictures were painted in the direct style of water-colour painting, executed by a few well placed brush strokes, which while it looks so alluringly simple, denotes a mastery of technique attained by very few painters. Other pictures were painted in gouache, in transparent wash, by dry brush technique, and in other ways.

Among such a superb collection it may seem invidious to select individual pictures for comment. Particularly noteworthy, however, was Wilfrid Flood's "Gatineau Storm", an outstanding example of direct painting with a truly magnificent cloud effect over a brilliant storm swept landscape. The force and vitality of this picture are amazing.

"Northern Farm" by A. J. Casson, is a dignified and beautiful composition painted in a most delightful scheme of subtly greyed colours against which the golden tones of the middle distance positively glow with radiant light. A most masterly work.

Andrew Lukachko's "Autumn Morning" shows exceptional vigour and freedom in a bold direct style of painting, exhibiting great technical ability and a sure and definite touch.

Contrasting markedly with the clear atmospheric brilliance of the Canadian pictures was Capt. Bunc Bobak's "Southend, Essex", a finely painted study of the soft cloudy landscape so typical of that part of England.

"Barns in Snow" by J. de N. Kennedy, is noteworthy for the effective and pleasing composition and for the beautiful granulated colour washes in the sky and the roofs of the barns.

The Hobby Show Committee of the Arvida Athletic Association are to be heartily congratulated upon their initiative in sponsoring these Art Exhibitions, and it is hoped that they will be the precursors of many similar displays.

Rotary Club

Mr. Alex Tait of the Mistassini Exploration Company was guest speaker at the April 4th meeting of the Arvida Rotary Club held in the Saguenay Inn. After describing the work done last summer and outlining plans for the coming season, Mr. Tait spoke briefly of the geological characteristics of the Chibougamau area and the Hollinger developments in Ungava and Labrador. At this meeting directors of the Rotary Club for the 1945-46 season which starts on July 1st were elected as follows, Messrs. J. P. Braun, H. A. Estabrook, J. G. R. Lavioie, G. T. Malby, R. M. Van I. C. Wellington and Dr. H. H. Gilbert.

1928 HOCKEY CHAMPIONS



The above picture shows the first hockey team of what is now Arvida High School. The team, district champions in 1928, was composed of front row left to right, Dick Whitaker, W. McRae, G. Gale; back row same order, R. Wake, M. McLeod, E. Duquet, Ralph Morrison, F. Vandamme and H. Johannson, teacher and coach.

This picture was lent to the "Lingot" by Mr. E. Duquet.

CYCLO SECURITE DU SAGUENAY

The Cyclo Securite du Saguenay's membership campaign for the present season of 1946 opens officially on Thursday, 11th April.

The fee has been set at 50c and will cover participation in the club's excursions and all outdoor activities. A part of the receipts from the sale of membership cards will go towards trophies for bicycle races to be held this coming season.

As was done last year, the main excursions will take place on Sundays. Both full-day and half-day trips will be arranged to accommodate the preference of the cyclists but plans are being made for featured attractions at the Auberge Cyclo on Sunday evening, which will bring all the members together after their day's outing.

The membership campaign is under the direction of the Misses Georgette Tremblay and Frances Keenan.

MEMORIAL PLAQUE TO S. ROSS

In the March 22nd issue of the "Lingot", Mr. J. A. Eurgesse in an article on local history, mentioned the fact that the City of Arvida is located on ground first cultivated by Simon Ross, a Scotsman.

A reader of the article has written to the Editor suggesting the erection of a plaque in memory of Mr. Ross. As the Saguenay Inn and Castner Street properties were originally part of his farm, our reader recommends that the plaque be erected on the grounds of the Saguenay Inn. Mr. Eurgesse has heartily endorsed the idea and there are now a number of people interested in the project. Further developments will be published later.

It has also been suggested that the Club House of the Arvida Golf Club be called "Glenfield House", the name Mr. Ross gave to his home, the first to be built in what is now Arvida.

Camera Group Spring Exhibit

The Arvida Camera Group will hold its Annual Spring Exhibit at the Saguenay Inn (Banquet Hall) which will be open to the public on April 26th, 27th and 28th.

An added attraction this year will be the auctioning off of a few pictures donated by members, to help our club funds. Admission is free and our catalogues are 10c each. You are very cordially invited to attend.

E'la Bcrup, Exhibit Committee.

DATES TO REMEMBER

- April 14th - Movies, Recreation Centre.
- April 15th - Arvida Choral Society, "Pinafore" Rehearsal, Arvida High School, 8.00 P.M.
- Arvida Band Practice, Band Room, Recreation Centre.
- April 16th - Duplicate Bridge Club, Saguenay Inn.
- April 17th - Arvida Orchestra Practice, Band Room, Recreation Centre.
- April 26th - Concert, Arvida Band and Orchestra, Auditorium, Recreation Centre.
- Arvida Camera Group Spring Exhibit, Saguenay Inn.
- April 27th - Easter Dance, Ladies Guild, Church of St. George the Martyr, Saguenay Inn.
- Arvida Camera Group Exhibit, Saguenay Inn.

**ALUMINUM COMPANY GRATUITY
RECOGNIZED BY U. I. C.**

Employees will recall the generous gesture by the Aluminum Company of Canada, Ltd. to those employees who were laid off between 1st October and 31st December 1945, due to declining business.

Through a desire on the part of the Company to assist its employees getting re-established with other work, they adopted a policy of paying all employees, who had six months or more of continuous service and laid off during that period, an additional sum equal to one day's pay for each six months of service, with a minimum of six days extra pay.

It soon came to the Company's attention that the Unemployment Insurance Commission were taking advantage of this gratuitous payment by the Company by refusing to pay unemployment insurance to employees laid off, following the regular waiting period, and to commence payments to such employees only after an additional lapse of six days beyond the regular waiting period.

The Company felt that this action on the part of the Unemployment Insurance Commission, while quite within the law, detracted from the purpose of its gift and worked a hardship on employees, that had not been anticipated by the Company. Consequently, the Company and the National Syndicate agreed to make representations to the Unemployment Insurance Commission.

The Unemployment Insurance Commission have taken a generous view in connection with these representations and have agreed to pay unemployment insurance on the normal basis and not to exact the six days additional waiting time. Consequently, those who benefitted by this extra pay will be reimbursed by the Unemployment Insurance Commission in those cases where payments were withheld by the Commission for an additional waiting period.

We are very happy to inform our ex-employees of the satisfactory settlement of this problem, which was attained through the representations made by the National Syndicate and Aluminum Company of Canada.

A. A. A. Notes

JUNIOR HOCKEY Mr. J. J. Tremblay was delegated by the Board of Directors to attend the Quebec Hockey Association in Quebec City.

POOL & BILLARDS The pool & billiard hall will in future close at 11 P.M. each evening.

ART EXHIBITION Over two thousand people attended the Art Exhibition, April 4th to 7th. The Exhibition was sponsored by the Hobby Show Committee of the A.A.A. The following people deserve credit lines: Miss Frances Gates, Columbia Concerts Association, who brought Mr. René Richard to our attention; Mr. Charles Tremblay, Notary of Baie St. Paul, who arranged all the details in securing loan of Mr. Richard's paintings, and Mr. H. O. McCurry, Curator, The National Gallery of Canada, Ottawa. Our thanks also to the Lingot du Saguenay, the Shawinigan Standard and Station C.B.J. for publicizing the exhibition.

Plans are under way to bring several other exhibitions to Arvida next fall. The interest shown in the three exhibitions on display this spring has been very encouraging.

MEMBERSHIP We again wish to remind the employees of the Aluminum Company of Canada, its subsidiaries and citizens of Arvida to renew their 1946 memberships. The fifty cents membership fee is ridiculously low; as a matter of fact, does not even cover the insurance on the Recreation Centre. To date we have 1200 members indicating that many people who use our facilities are not members.

FINANCIAL COMMITTEE Messrs. A. Simard, J. A. Lafrance and Jérôme Gauthier have been appointed members of the Finance Committee of the Association.

SKI CLUB ANNUAL MEETING

At the annual meeting of the Arvida Ski Club held on March 21st a Board of Directors was elected according to the new constitution of the Club. The Directors elected and the year in which their term of office expires are as follows:

Retiring in 1949: Miss Germaine Labrie, Mr. Maurice Begin.

Retiring in 1948: Mr. A. F. Garcia, Mr. K. V. Gow.

Retiring 1947: Mr. W. G. Townsend, Mr. F. G. Barker.

The following committee members were also elected at the annual meeting:

Trails and Equipment: Mr. A. Vaillancourt, Dr. E. A. Hollingshead.

House Committee: Miss Lucienne Simard, Mr. J. G. Jefferies.

Competition Committee: Mr. R. Larouche, Mr. Guy de Parsile.

Membership and Publicity: Mr. M. Schuller, Mr. E. H. Sangwine.

Arvida Curling Club

Messrs. F. T. Boutlier, H. S. Ladd and J. Edmond Tremblay were elected Directors for three year terms at the Annual Meeting of the Curling Club held at the Taschereau Rink, Saturday, 6th April. The new Director: replace Messrs. H. Hamel, R. L. MacDonald and J. E. Peppall (Mr. Boutlier replaced Mr. Peppall in October, 1945, to finish out his term).

The following Committee reports were presented: Membership — G. Malby; Match — F. T. Boutlier; Ice — in the absence of Mr. A. G. Joyce, President L. C. Wellington reported. Mr. Wellington paid tribute to ice-makers Andy Black and his assistant, Olivier Lemieux, for the excellent ice conditions that the Club enjoyed. The report given by R. L. MacDonald, Chairman of the Entertainment Committee, was brief and to the point. "It's lots of work", stated Bob, "and we are still at it". With this statement of fact, he withdrew to aid Reg. Snow.

The following rinks won sectional honours:

First Half (Irons) J. R. Theberge Trophy: R. F. Fee, C. E. Simard, L. B. Kelly, C. A. Beaulieu

Second Half Irons, J. J. Rivier Trophy: F. Loucks, W. G. Wellace, J. Bolly, M. McKeachney.

First Half Granites, Bravne Trophy: H. S. Ladd, R. D. McQuire, J. S. MacKenzie, A. Dufour.

Second Half Granites, Abrasive Co. Trophy: A. G. Joyce, W. White S. Donvito, J. H. Wade.

The meeting decided to table the question of raising fees. Rinks in future will be chosen by drawing instead of grouping players by departments. A social evening followed the meeting.

Seeds Available

Mr. U. T. Heard has offered to supply Russell Lupin seed to gardeners wishing to grow these lovely flowers. It will be recalled that these are the tall spikes of bloom which grew in such profusion at the Circle and at the Saguenay Inn.

The supply is limited and it will be a case of "first come, first served." Those interested should call at Mr. Heard's home at 853 Moissan Street, Tel.: 256.

Here and There

Miss Jean MacEwen has returned to Arvida to join the staff of Aluminum Laboratories, Ltd., where she will be engaged in the Library. Miss MacEwen is residing at the Saguenay Inn.

Mrs. David Skelton and baby son, Christopher John, who landed in Canada from England last week, arrived in Arvida last Saturday accompanied by her husband, to spend some time with the latter's parents, Mr. and Mrs. P. H. Skelton, Radio Road. Mr. David Skelton returned to Quebec on Tuesday evening.

Mrs. H. S. Hutchin, Moissan Street, entertained at dessert bridges on April 3rd and 4th in honour of her daughter-in-law, Mrs. Geoffrey Hutchin, who recently arrived from England. On Sunday evening, March 31st, Mr. and Mrs. H. S. Hutchin were also at home to a number of friends.

Mrs. G. T. Malby is at present in Aultsville, Ont., visiting her parents, Mr. and Mrs. C. B. Rombough.

Miss Madeleine Laforest joined the office staff of the Saguenay General Hospital last week.

Miss Mary Virginia Skelton who spent last week-end in Arvida with her parents, Mr. and Mrs. P. H. Skelton, returned to school at King's Hall, Compton, Que., on Tuesday evening.

Mrs. H. A. Estabrook left for Ottawa on Wednesday night to visit her parents, Mr. and Mrs. I. G. Reece.

MR. AND MRS. G. HUTCHIN



Mr. Geoffrey Hutchin, formerly of London, England, and now, we are happy to report, of Arvida, landed in Halifax on March 23rd, and proceeded by way of the "Brides' Special" train (the Aquitania had brought 1200 wives and 140 children to Canada) to Lewis where she was met by her husband.

After a few days in Quebec where she was delighted with the shops and not needing clothes coupons, Mrs. Hutchin and her husband came home to Arvida and are presently residing with the latter's parents, Mr. and Mrs. H. S. Hutchin, Moissan Street.

Mrs. Geoffrey Hutchin likes everything she has seen in Canada but ruefully admitted that on a few days she had felt uncomfortably cold. However, unlike many English people we have met, she thoroughly approves of Canadian Central heating of homes. "It's so beautifully clean".

In Quebec, Mrs. Hutchin ate her first hot dog and first banana split, actually her first banana in over four years. Since then she has eaten griddle cakes with maple syrup and pronounced them excellent and of course, our abundance of eggs and fruit are particularly enjoyable.

Mrs. Hutchin is much impressed with the electrical appliances in use in Canadian homes; thinks Canadian money simple, but automatically changes prices into U.S.D. for comparison of values; finds the principle of mail-order buying a bit strange and funnily enough, says that most movies playing in Quebec had already been shown in England.

We are glad to welcome Mrs. Hutchin to Arvida and hope that she will spend many happy years in her new Canadian home.

Items for this page should be in the office of Mrs. B. M. Rough, Room 34, Main Office Annex, by 5.00 P.M. of the Monday preceding date of publication.

CARROUSEL

PAR A. G.

L'as des reporters américains: un petit gars du Saguenay

Un de nos lecteurs nous envoie une découpe extraite du journal "Le Progrès du Golfe" qui relate les aventures d'un des plus grands reporters américains. Il s'agit d'un petit gars du Saguenay. Oui, un petit gars du Saguenay qui a su s'imposer devant tout le monde. Thomas-T. Topping est né aux Escoumains le 2 août 1883. Son père, John-Henry Topping était marié à Mlle Claudia Côté, et ils eurent onze enfants dont 3 garçons et 8 filles. A l'âge de dix ans, il entra au Séminaire de Chicoutimi. Quelque trois ans plus tard, il alla au Nouveau-Brunswick où il fréquentait l'école de Memramcook. Deux ans après, il était de retour à Chicoutimi pour terminer ses études commerciales en 1900. Muni de son diplôme d'études commerciales le voilà dans la vie. Suivant le rédacteur du "Golfe" on l'appela Tommy. Bien bâti, intelligent, l'œil vif, nature exubérante et un peu turbulente, bon cœur, avec un goût prononcé pour les aventures. En un mot du talent plein le corps et de l'audace plein la tête. Durant 22 ans on n'entendit plus parler de lui.

Ce n'est que plus tard que l'on apprit qu'il avait parcouru tous les mondes, parlant toutes les langues. Il excelle dans tous les sports. En 1914, il est un reporter incomparable attaché à la Presse Associée. Il assiste au conclave qui se tint à Rome en 1922, où il représente l'Associated Press lors de l'élection de Pie XI. Les aventures les plus diverses ne manquent pas à notre "petit gars du Saguenay". En voici une que raconte Henri Béraud dans le journal parisien "Gringoire". Elle a trait à l'élection de Pie XI. Tous les journaux d'Europe et d'Amérique avaient tenu à se faire représenter. Vous vous imaginez bien que l'Amérique ne pouvait déléguer d'autre que l'as des informateurs américains, Thomas-T. Topping. Voici ce qu'écrivait Henri Béraud. "Cet ancien champion de baseball, herculéen et d'oux, avait pour mission de renseigner l'Amérique, et sa tâche, bien définie, consistait à gagner l'univers de vitesse. Coûte que coûte, il fallait qu'avant Londres et Paris — et si possible avant Rome elle-même — le Nouveau Monde connût le nom du nouveau pontife. Armé de dollars de l'Associated Press et d'un imperturbable aplomb, T.-T. Topping avait organisé son affaire.

Au matin du lundi 13 février, tandis que, dans les clameurs des fidèles, la fumée blanche s'élevait au ciel, l'Américain recevait un coup de téléphone qui l'avertait, lui, le premier après les cardinaux, conclave et princes romains, que l'élu du sacré collège était le cardinal Ratti, de Desio, archevêque de Milan, titré de Saint-Martin aux Monts, qui se donnait le nom de Pie XI. Notre recordman se fit répéter le tout. Les ondes franchirent l'océan, et tandis que le peuple et le petit clergé romain s'égosillaient encore sous la pluie, là-bas, dans son building de New-York ou de Chicago, Babbit cigare au bec, épela le nom du vicaire du Christ.

Notre camarade était heureux. Sa tâche remplie, il arpentait le Corso, quand il vit galoper à sa rencontre une bande de crieurs de journaux. Topping acheta la Gazzetta di Roma. Dans toute sa largeur, la famille portait en manchette: "Il papa è eletto!" Et, sous ce titre, une vaste photo, non point celle d'Achille Ratti: celle du cardinal Tacci, archevêque de Bologne...

Une brique lancée du 149e étage par les fenêtres de l'Associated Press et tombant sur le crâne de M. Topping ne l'eût pas étourdi davantage. Heureusement, il a la tête solide.

Allons boire quelque chose de fort, dit-il.

Il se jugeait déshonoré. Sur le champ, il se mit à rédiger sa lettre de démission. Quand il sortit du café, les journaux couraient de mains en mains, tous, du *Messaggero* au *Giornale d'Italia*, portaient le même titre, et tous, ornés du même portrait, annonçaient l'élection du cardinal Tacci. Aucun n'imprimait le nom d'Achille Ratti.

Cependant, Ratti était bien l'élu du conclave. Le cher Topping l'apprit de nous, au moment précis où il allait jeter sa lettre à la boîte... On vit ses joues reprendre des couleurs, et s'essuyer le front d'un geste puissant.

Allons prendre quelque chose de fort, dit-il.

Que s'était-il passé? Nous ne le saurons point. Les secrets du Vatican sont bien gardés.

Notre reporter vécut plusieurs autres aventures qu'il serait intéressant de relater; mais l'espace ne nous le permet pas. D'sons en passant, qu'il a été un des rares journalistes à interviewer "Le Tigre"

Georges Clémenceau, le grand premier ministre de la France, qui le reçut par deux fois à ses appartements particuliers. C'est vrai que les parents de la mère de Topping venaient de "La Vendée", pays de Clémenceau.

En terminant d'sons qu'après avoir parcouru le monde dans tous les sens, Tommy Topping, se voyait nommé en 1943, par le grand journal américain le New York Times en permanence reporter à Ottawa. Une de ses sœurs, Gilberte, demeure à Chicoutimi et elle est mariée à M. P.-J. Lemarquand.

Tommy Topping représente cet esprit d'aventure et d'initiative qui aimait les premiers colons venus s'établir ici ou ceux du Saguenay qui n'ont pas craint de "s'exiler" pour élargir le champ de leurs activités.

Dans un prochain article nous espérons vous parler de deux autres journalistes, natis de la région, MM. Damase Potvin et Ernest Bilodeau.

En mémoire de notre premier colon

La semaine dernière nous faisons écho à une suggestion que nous avait faite un de nos lecteurs en vue d'ériger une plaque en mémoire du premier colon d'Arvida, Simon Ross. La suggestion de notre aimable correspondant semble avoir reçu l'approbation de plusieurs personnes qui ont bien daigné nous faire part de leurs commentaires. Parmi ces personnes, l'on remarque M. J.-A. Burge, notre historien local, qui trouve l'idée excellente et que l'on devra porter la chose immédiatement à l'attention des autorités. En ce qui a trait au nom de Glenfield House que l'on pourrait donner au chalet du club de golf, il croit que cela serait très bien, puisque le chalet est situé à peu de distance du site original de la maison Ross.

Un autre lecteur qui approuve également l'idée nous a promis qu'il préparerait une maquette de la plaque que l'on suggère. Nous espérons pouvoir la publier la semaine prochaine. Nous demandons de nouveau à tous ceux que la question intéresse de bien vouloir nous faire part de leurs commentaires.

Shawinigan Standard

Il y a un an, Mlle Lily Duncan était nommée correspondante locale du Shawinigan Standard. "Lily" a su, par son travail assidu, maintenir la réputation du journal et surtout continuer le magnifique travail commencé par ses prédécesseurs mesdames D. Reeve et R. B. Bekett et Mlle R. March. Toutes nos félicitations.

Navires en aluminium

On serait à construire en Norvège un navire tout en aluminium. Dès 1942, des plans pour un petit navire d'acier en aluminium avaient été complétés et approuvés. Certaines difficultés avec les autorités navales en avaient cependant retardé la construction.

Des épreuves ont démontré qu'un navire en aluminium pourra transporter une cargaison 30% supérieure à un navire en acier.

La route La Tuque-Roberval

On parle toujours de la construction de la route La Tuque-Roberval. Un groupe d'électeurs de La Tuque vient de prier de nouveau le gouvernement provincial de construire cette route. Toutes les chambres de commerce de la région du Saint-Maurice et du Saguenay auraient approuvé ce projet.

Notre esprit d'observation est-il à la baisse?

La semaine dernière, avait lieu la campagne de recrutement pour l'Association des concerts d'Arvida. Pour l'occasion, on avait placé dans la montre de la pharmacie Bennet, rue Mellon, de nombreuses photos des artistes de cette Société. L'organisatrice, Mlle Isabel Gates, avait cru bon, pour le plaisir de la chose de substituer à l'une des photos, celle de notre grand violoniste local, "Reidyki Smithovitch" alias, Reidy Smith. Combien d'entre-nous ont remarqué la substitution? On dit que seulement 2% l'auraient remarquée. Notre esprit d'observation serait-il à la baisse? De toute façon, il aura été donné à Smitty de figurer parmi les plus grands artistes.

Comme bon Canadien

La Chambre de Commerce du Canada suggère que tout canadien de vision devrait appuyer la résolution suivante. Ce n'est que par la participation active de tous les citoyens, par la parole ou par les actes, que les mouvements subversifs peuvent être éliminés et que la véritable voix du Canada puisse être entendue et écoutée.

JE DECIDE que, comme bon canadien, je prendrai une part active aux discussions quotidiennes qui peuvent influencer le sort de mon arrondissement, de ma province et de mon pays et que, quand je me serai formé une opinion raisonnée, j'en ferai part à mon journal local, à ma station radiophonique locale ainsi qu'au député de mon comté.

De quelle épaisseur est notre crâne?

Le Canada nous raconte le fait suivant: "Que discutent les citoyens lorsqu'ils se rencontrent dans une taverne? De tout. Mais il y a aussi d'étranges discussions. Selon la police, un gentleman d'Ashley aux Etats-Unis, et un mécanicien ont engagé une discussion sur l'épaisseur relative de leurs crânes. Pour régler l'affaire, ils se retirèrent aux côtés opposés de la salle de 30 pieds et ensuite coururent l'un vers l'autre, tête baissée. Apparemment, le monsieur d'Ashley a perdu, parce qu'il a fallu lui faire six points de suture."

CINÉMA

Aladin et la lampe merveilleuse

Lorsque nous étions jeunes et que notre papa, fatigué de nous entendre "parler" désirait nous mettre au lit, il nous racontait quelques-unes des belles aventures d'"Aladin et sa lampe merveilleuse". En fin de semaine il nous sera donné de revivre ces aventures dont nous avons tant rêvé. En effet, le théâtre Palace d'Arvida présentera à ses habitués, ce soir et demain, le magnifique film en couleur, "1000 and One Night", qui nous transporte au pays des fées. Le rôle d'Aladin est joué par nul autre que le sympathique, Cornel Wilde, que nous avons applaudi récemment dans le rôle de Frédéric Chopin dans "A song to remember". Le génie bienfaisant est la ravissante Evelyn Keys.

La semaine prochaine on présentera en reprise, le grand film musical, en couleurs, "The Desert Song" dont les deux vedettes principales sont Dennis Morgan et Irene Manning.

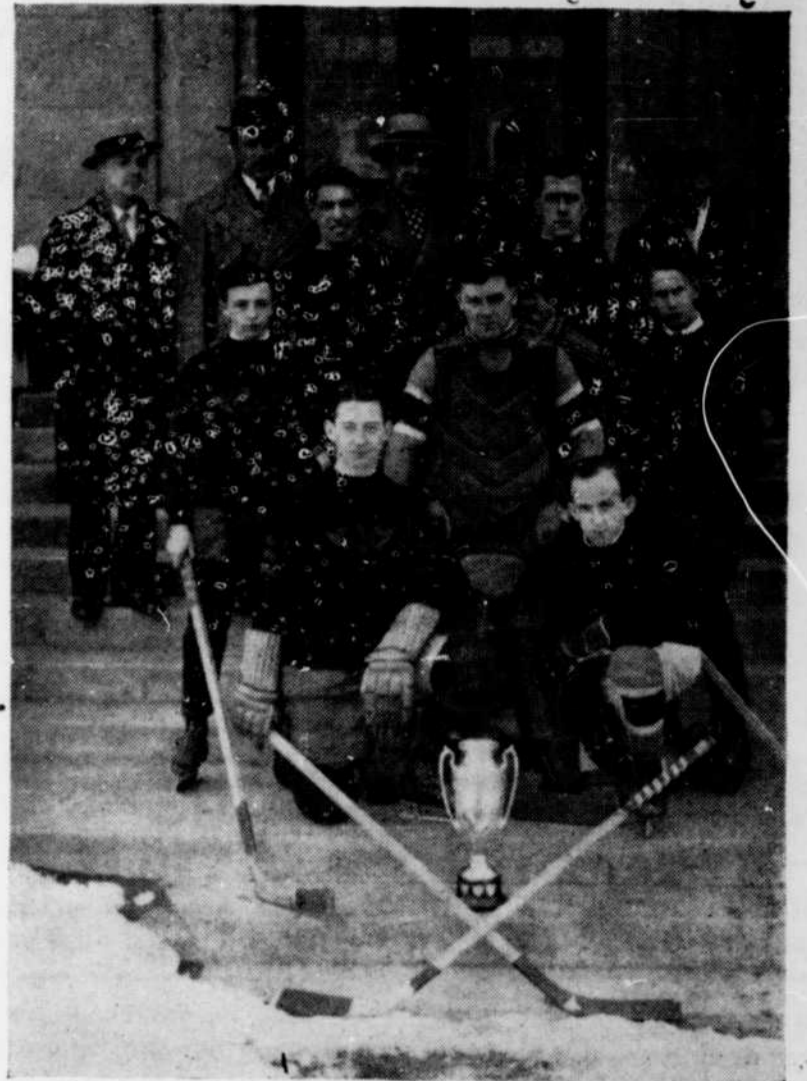
Au cinéma Cartier de Chicoutimi, l'on appréciera le film "This love of ours" mettant en vedette Merle Oberon, qui personnifia Georges Sand, dans le film "A song to remember" et Claude Rains. Ce film sera montré ce soir et demain.

Potins

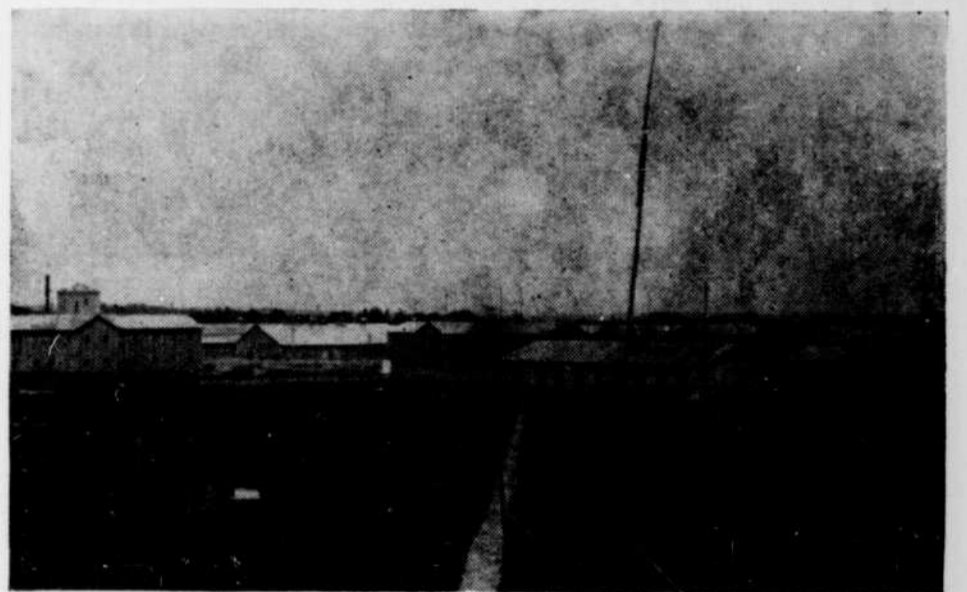
Le théâtre Empire de Jonquière, qui fut détruit par les flammes au cours de l'hiver, vient de rouvrir ses portes, dans un local temporaire, situé dans l'ancien magasin A. Zusman. Sous peu, on commencera la construction d'un nouveau théâtre qui sera un des plus modernes de la province. Plus de 800 personnes pourront y trouver place.

Par trois fois, l'on avait annoncé la présentation du film "Lost Weekend" et par trois fois, l'on en avait changé la date. Cette fois-ci, c'est définitif, ce film sera présenté au théâtre Palace les 7 et 8 juin prochain. Qu'on ne le manque pas. On regrettera ne pas l'avoir vu.

L'Arvida d'autrefois



Club de l'Arvida, jr photographié en 1931. Ce club a laissé le souvenir de l'un des meilleurs clubs du district. On reconnaît en avant, Roger Latraverse et Jean Talon; deuxième rangée, Léo Rozin, S. Muzzerall et M. Tremblay, troisième rangée, E. Duquet et F. Bolduc, quatrième rangée, G. L.-Duhaime, R. Pedneault, C. Boivin, J.-N. Duchesne et Lucien Latraverse. Cette photo est la propriété de M. Ernie Duquet.



Une vue d'ensemble des premiers camps où logeaient les pionniers de la Cité de l'aluminium. Le trottoir que l'on voit au centre de la photo conduisait au bureau des contremaîtres et surintendants. Cette photo est la propriété de M. Ls Bédard.

VIE — FEU — VOL — ETC.

ASSURANCE

R. WILHELMY

141, CALAIS, ARVIDA

TÉL. 280

LIFE — FIRE — THEFT — ETC.

INSURANCE

VOTRE GLACIERE ? EST EN TROUBLE ?

TELEPHONEZ TOUT DE SUITE

SERVICE RAPIDE ET A BON COMPTE

La Librairie Commerciale, Ltée

141, rue Cartier

CHICOUTIMI

Tél.: 670

SPECIALISTE DE LA VUE

Maurice Monette, Ba. O.

EXAMEN DE LA VUE

HEURES DE BUREAU: 9 h. à 6 heures.

Vendredi soir 7 h. à 9 h.

MARDI: A ST-JOSEPH D'ALMA

TEL.: 350
LE SOIR

sur rendez-vous. 171, rue Racine, 2ième étage

Nouvelle hôtesse



Mlle Cécile Auger, dont on vient d'annoncer la nomination comme hôtesse, en charge de la salle à manger au Saguenay Inn.

L'artisanat en marche

Eh! oui, c'est la parade des modes que nous venons rappeler à votre mémoire, Mesdames, Mesdemoiselles!

Les génies-créateurs se révoltent-ils? Est-ce que la navette et l'aiguille rivalisent d'activité? Arvida pourra-t-elle se prévaloir de tenir bien fièrement le flambeau de l'artisanat canadien-français?

Le tout est entre nos mains!

N'oublions pas que la collaboration est un gage de succès. Unissons-nous donc, afin de faire de la parade de modes, un événement inoubliable dans le monde des arts domestiques!

Pour information, s'adresser à Mlle Nadeau, Ecole Sainte-Bernadette ou à Mlle P. Deland, cours post-scolaires, coin Moritz et Meillon.

Tirer profit de ses lectures

Ce n'est pas tout de lire, de lire beaucoup, encore faut-il s'assurer de tirer profit de ses lectures. Celles qui n'enrichissent pas l'intelligence et qui n'aident pas à penser ne font que tuer le temps. Que reste-t-il alors aux personnes qui, pour l'unique plaisir d'être à la page se hâtent de prendre connaissance du dernier ouvrage paru; à celles qui, dans le but de paraître renseignées lisent le plus de livres possible; que leur reste-t-il? rien ou tout au plus ce qu'il faut pour briller d'un faux reflet. Doit-on se contenter de si peu lorsqu'il y a tant à apprendre? Certes, non. Quelque versées que nous soyons dans un art, une science, disons-nous bien que nos faibles connaissances sont de beaucoup dépassées par notre ignorance sur bien d'autres sujets.

Toute femme a besoin de se renseigner dans le vrai sens du mot, sur sa mission d'épouse, d'éducatrice et de maîtresse de maison, et c'est en lisant autre chose que des livres "en vogue" ou entourés d'une réclame tapageuse qu'elle trouvera l'aliment susceptible de l'éclairer, de la guider dans des tâches si délicates.

Notre ville possède une bibliothèque, celle du Centre, dirigée par un comité compétent. Les abonnés ont l'avantage d'y trouver une quantité appréciable d'ouvrages de choix, appropriés aux besoins de notre population, à la condition et au goût des lecteurs. Voici, mesdames, quelques suggestions:

- "Pédagogie familiale" (Charmot)
- "L'art d'être femme" (Cécile Jégliot)
- "L'art d'être éducatrice" (Cécile Jégliot)
- "L'art d'être heureuse" (Cécile Jégliot)
- "Le livre de la mère" (Combes)
- "Le livre de la maîtresse de maison" (Combes)
- "Quoi dire, comment dire, quoi faire" (Dr Mercier)

La lecture de ces ouvrages, pour ne nommer que ceux-là, en plus de vous procurer une saine distraction, une détente intellectuelle, seront pour vous des amis précieux et des conseillers sûrs.

GHISLAINE.

PRÉSENTATION D'UN CADEAU



A l'occasion de son départ, mademoiselle Gilberte Bonneau, sténographe au département des propriétés, reçoit une jolie couverture de laine qui lui est présentée par le personnel de Saguenay Power Company et du département des propriétés. De gauche à droite: M. Maurice Parent, Mlle Rolande Bélanger, Mlle Marielle Gaudreault, M. Antonio Flammant, M. L.-S. Apedaile, Mlles Gilberte Bonneau, Louise Benning, Rose-Marie Lathangue, M. G.-W. LaMountain et M. J.-A. Burgess. Nous remercions que, faute d'impression, M. C.-A. Locke n'apparaisse pas sur la photo.

FÉMINA

DOCUMENTATION INTÉRESSANTE



Madame Georges Charron du Wartime Housing Limited possède plusieurs collections fort intéressantes, entre autres la réunion en un même album de toutes les photos et les principaux événements publiés dans le Lingot du Saguenay depuis trois ans. Nous espérons voir l'album de Mme Charron parmi les collections qui figureront à la prochaine exposition des Arts et Métiers qui se tiendra au Centre de Récréation en mai prochain. Rappelons que cette exposition est ouverte à toute les personnes de la région et qu'il n'y a aucun frais d'inscription.

Pour économiser le sucre

1. Surveillez l'emploi du sucre chez vous, dans la cuisine, sur les céréales, dans le thé, le café. Réduisez-le là où il est le moins nécessaire.
2. N'expérimentez pas — prenez des recettes déjà essayées.
3. Utilisez plus de muffins, de biscuits chauds, etc., que de gâteaux et de biscuits de fantaisie, ils exigent moins de sucre.
4. Habituez-vous aux aliments moins sucrés — si c'est nécessaire, mangez plus d'aliments féculents qui, comme le sucre, produisent de l'énergie.
5. Servez plus de desserts chauds — ils semblent plus sucrés que les desserts froids.
6. Quand vous faites des desserts d'avant-guerre, mettez-y deux cuillerées à table de sucre de moins; ils auront tout aussi bon goût.
7. Faites des gâteaux sans glace.
8. Faites cuire les fruits secs dans l'eau même où ils ont trempé — il ne faudra que peu ou point de sucre pour les sucrer.
9. Ajoutez le sucre aux compotes de fruits après la cuisson, quand la compote est encore chaude — il en faudra moins.
10. Ajoutez des raisins secs aux céréales cuites — vous économiserez ainsi le sucre. En ajoutant ½ tasse de raisins secs aux desserts, vous pourrez réduire la quantité de sucre de deux cuillerées à table.
11. Si vous servez de sucre dans les boissons chaudes, remuez jusqu'à ce qu'il soit complètement dissous.
12. Pour remplacer le sucre par

Recette

Il nous fait plaisir de nous rendre à la demande d'une de nos lectrices en publiant la recette suivante:

GALANTINE AU POULET

- 1 enveloppe de gélatine brillante
- ¼ tasse d'eau froide ou de bouillon froid
- 1 tasse et demie de bouillon de poulet chaud
- ½ cuil. à thé de sel
- 2 tasses de poulet coupé ou tranché
- ½ tasse de pois, d'asperges ou de carottes.

Versez l'eau froide ou le bouillon froid dans un bol et saupoudrez-en la gélatine. Ajoutez au bouillon chaud et remuez pour faire dissoudre. Mettez le sel et laissez t'édifier. Versez ensuite dans un moule passé à l'eau froide une petite quantité du liquide, laissez prendre légèrement et décortez avec les légumes puis couvrez avec une autre partie du liquide, laissez épaissir un peu et ajoutez le poulet et le reste du bouillon. Refroidissez. Quand la galantine est ferme et prête à servir démoulez sur un plat garni de feuilles de laitue, de persil et de mayonnaise. On peut employer du bouillon de veau à la place du bouillon de poulet. On peut aussi préparer le bouillon avec de la soupe ou du bouillon en conserve.

du miel dans les gâteaux, employez 1 tasse de miel pour chaque tasse de sucre et réduisez d'un quart le liquide requis.

Carnet Social

Mlle Patricia Cloran de Montréal était de passage à Arvida la fin de semaine dernière.

Trois élèves de l'École Commerciale des Filles viennent d'embrasser la carrière sténographique: Mlle Thérèse Parent est entrée au service de Saguenay Power Company en remplacement de Mlle Gilberte Bonneau; Mlle Madeleine Lajorest, au Saguenay General Hospital et Mlle Léona Castonguay au département des propriétés de l'Aluminum Company. Tous nos meilleurs vœux de succès aux nouvelles sténographe.

NAISSANCES

M. et madame Georges Tremblay (Aline Pearson) de Chicoutimi, annoncent la naissance d'une fille née le 7 mars et baptisée sous les prénoms de Marie-Marguitha-Micheline. Parrain et marraine: M. et madame Vincent Pearson.

A L'HOPITAL D'ARVIDA

A M. et madame Gérard Pelletier est né un garçon le 2 avril.

A M. et madame Charles-Edouard Tremblay est née une fille le 3 avril.

A M. et madame Alfred Mimeault le Kénogami, est né un garçon le 3 avril.

Une alimentation saine

Sujet traité par Mlle J. Champoux au cours des causeries qu'elle a données à Arvida.

A la demande du Service de Santé de la ville et de la Commission Scolaire d'Arvida, mademoiselle J. Champoux, nutritionniste au ministère Provincial de la Santé, a donné, du 1er au 5 avril, dans les différentes écoles de la ville et aux dames qui suivent les cours post-scolaires, une série de causeries sur l'alimentation. Mlle Champoux a démontré la nécessité d'une alimentation bien équilibrée, propre à la croissance normale de l'enfant et au maintien de la santé chez les individus. Pour que les aliments soient appropriés, dans la quantité voulue aux besoins de l'organisme, il est essentiel que la maîtresse de maison connaisse la valeur nutritive des aliments, qu'elle compose ses menus en conséquence. La conférencière a fait un tableau détaillé des groupes d'aliments par ordre de valeur et a fait l'énumération de ceux qui doivent être consommés quotidiennement. Elle a aussi insisté sur l'importance d'une cuisson qui sache autant que possible garder aux aliments leurs propriétés nutritives.

Voilà autant de conseils et de renseignements précieux que toute maîtresse de maison devrait s'efforcer d'appliquer pour sauvegarder la santé de la famille.

Vos cheveux sont-ils cassants?

Si vos cheveux se cassent facilement, l'apparence de votre coiffure en souffrira. Quoi de plus désagréable que ces cheveux trop secs qui cassent n'importe où et dont le tronçon restant refuse de s'incorporer à l'harmonie des plis de la coiffure.

Les cheveux sont peut-être secs à cause du fonctionnement insuffisant des glandes sébacées du cuir chevelu; mais il est possible aussi que le cheveu soit mort à la suite d'une fièvre, à la suite d'une décoloration, à la suite d'une teinture ou à la suite d'une exposition trop prolongée au soleil ou à l'eau salée des bains de mer.

Quoiqu'il en soit des causes, il vous faut stimuler les glandes sébacées. Multipliez alors les brossages et massages du cuir chevelu; il n'y a pas de meilleur moyen d'opérer.

Assouplissez régulièrement vos cheveux par l'emploi d'un bonne brillantine.

SOIRÉE DES FILLES D'ISABELLE



Groupe de personnes qui ont participé au programme de la soirée dramatique et musicale organisée le 29 mars dernier, par les Filles d'Isabelle, cercle Sainte-Thérèse, sous la direction de madame Armand Bouduc, régente. 1ère rangée: Gérard Trudel, Claude Boulanger, Georges Goulet, Robert Bissonnette, Denis Veilleux, Guy Ouellet, Claude Arcand. 2e rangée: Mme Fernand Dallaire, Mlle Olga Rcbichaud, Mme Georges Hébert, Mlle Cécilia Simard, Mmes René Lapointe, Sylvio Lambert, Armand Bouduc, Stanislas Bouchard, C.-E. Tremblay, Marguerite Côté, M. J.-E. Arseneault et M. Camille Tremblay.

- POTINS -

Une récente nouvelle nous fait croire, qu'il vient de se fonder une nouvelle compagnie à Bagotville. A la dernière heure, on nous apprend que son gérant sera M. A. B., sténographe de Saguenay Terminals Ltd., à Port-Afred. Cette compagnie aura pour but de remplacer les vitres et de réparer les cadres de chassis et des portes à un prix extraordinairement bas... gratuitement. C'est la première Compagnie de ce genre à s'établir au Canada.

M. Antoinette Batién, de la mécanique, section de l'installation des machines, a eu la douleur de perdre son père la semaine dernière. Nous lui présentons nos sympathies.

M. Prime Beaudoin, de l'installation mécanique, devra avoir son système de téléphone à lui tout seul s'il continue à user de cette merveilleuse invention de façon excessive. La demande est faite, paraît-il, pour un nouvel appareil.

M. Bertrand Dusseault, du bureau des installateurs de machines (millwrights) des salles de cuves va bientôt se faire donner une licence pour lieu de refuge pour les buveurs — de thé et café. On lui découvre des qualités de "cordon bleu" et maître Fernand Chamberland, de la mécanique, a à se féliciter d'avoir trouvé le "spot".

Rosaire Doucet, qu'as-tu fait de ton pouce? Quelle est cette idée de l'envelopper comme un bébé?

Gaston Lavoie et Fernand Bouduc, d'Arvida, employés au Revêtement des cuves ont les yeux tournés avec extase vers notre police nationale dite "montée". Ils ont lu

temps sont venus faire tout ce tapage.

Le duo V. lleneuve-Aubin du Bureau de la paye se "mécanise" lorsqu'il s'agit de placer les chèques dans les enveloppes. N'est-on pas dans un siècle où les hommes ont tendance à imiter tout, même les machines?

Nous souhaitons une bonne vacance à Roger Morin qui va aux E.-J.

M. Rosaire Doucet du revêtement des cuves et son ami Fernand Pilote désirent informer tous ceux qui travaillent à l'usine d'aluminium qu'ils forment une équipe de balle-molle qui jouera dans la ligue de l'usine cet été. Rosaire dit: "Le père me baquera pour commencer". Heureux fils.

L'équipe du département de la mécanique s'est assurée le championnat de la ligue de grosses quilles de la Cité d'Arvida en défilant le bureau principal d'manche après-midi à 2 heures par au-delà de 200 points. Toutes nos félicitations aux joueurs MM. Joseph Besnier, Syd. Derby, Angus MacDonald, Charley Duquet et Erwin White, spare.

Mlle Thérèse Courville se prépare activement en vue de la prochaine saison de pêche et se procure des choses qui deviennent assez rares à mesure que la saison avance.

Nous saluons l'arrivée à Arvida d'un ancien marin de la Marine Royale Britannique, neveu de notre ami Jos. Dupin de la forge en la personne de Bobby Dupin.

Arthur LeMay ne peut plus donner tout son rendement au beau jeu de quilles, car il souffre d'un mal de reins intermittent. Le père, c'est que les parties étant jouées le soir c'est à ce temps que les crises le font le plus souffrir.

...la symphonie en Sol achevait... et Liane écoutait ravie, parce qu'elle ressentait ce qu'elle entendait!

Un monsieur s'adressait à moi cette semaine, avec un fort accent anglais: "Avez-vous vu Mester Donna-au-bean"? Comme, sans être bilingue, je suis débrouillard j'ai pensé tout de suite que c'était monsieur Donat Aubin.

"Avec une "O Canard": lavage sans hab'age ni ébullition! J'entrevois même la possibilité de laver le linge de mes amis de par les soirs!" Voilà ce que nous disait dernièrement le nouvel acquéreur. Tout s'explique; la lessiveuse en question est superbe: c'est une "Thermoc"

(Suite à la 8e page)

VENTE ET INSTALLATION de Brûleurs à l'huile
A. B. C. VICTOR
 Pour poêles et fournaies
L. FLAMAND
 230 Taschereau — Arvida.

CONSTRUCTION MATERIALS
 — SHINGLES — BUILDING PAPER — IMITATION BRICK —
GYPROC — SHEET ROCK — MASONITE
 "GLIDDEN" PAINTS, "CRANE" PLUMBING & HEATING FIXTURES
 HARDWARE — TOOLS AND PIPES.
 DECORATE YOUR HOME WITH "MEZZOTONE" PAINT, APPLIED ON ANY SURFACE.
J. R. WELLS & CO.
 54 St-Anne St — Tel.: 661 — CHICOUTIMI.

De toutes les opérations électro-métallurgiques, c'est celle de l'aluminium qui consomme le plus d'électricité. C'est de la Guyane anglaise que le Canada obtient sa provision de bauxite, le minerai dont on se sert pour produire l'aluminium.



PRODUITS GENERAL MOTORS

CÔTÉ BOIVIN AUTO SERVICE INC.
 LA MAISON DE CONFIANCE
 332, rue Racine CHICOUTIMI Tél.: 300.

C. P. 303 TEL.: 587
ASSURANCES
J.-ROLAND TREMBLAY
 121, Calais, Arvida
 Vie — Feu — Vol — Responsabilité — Automobile — Etc.

POUR VOS FIANÇAILLES
À PÂQUES
 Vous trouverez les plus beaux diamants de
\$15.00 à \$850.00

 CHEZ
CYRILLE SAVARD
 HORLOGER-BIJOUTIER
 125, rue Racine Tél.: 104
 (En face de la Station des Autobus, Chicoutimi)
 N.B. — Tous ces diamants sont garantis et assurés contre la perte et le vol.

Pour vos rapports et difficultés avec L'Impôt sur le Revenu consultez
F.-X. BLAIS
 SPECIALISTE
 110 rue Jacques-Cartier, Chicoutimi
 Tél.: 1165
 BUREAU CHICOUTIMI
 Mardi - mercredi et jeudi de 9 h. à 11 h. A.M.
 Arvida à l'Hôtel Arvida
 Le mardi de 3 h. à 9 h. P.M.
 Jonquière à l'hôtel Lavoie
 Le mercredi de 3 h. à 11 h. P.M.

POTINS

aux lignes furieuses, bras à cinq vitesses: avant et reculons, essoreuse à deux rouleaux en Japonais de caoutchouc, le tout actionné par un moteur atomique...

Ne me cherchez pas de midi à midi quinze, je suis au cours de médecine que donne le programme "Jeunesse Dé-O-doré", cinq jours

par semaine...
Même dans notre usine fort enfumée, l'on trouve des cerveaux très clairs! Qui de vous n'a pas assisté à ces cours sur l'éducation et la psychologie commerciale? L'on peut encore s'instruire gratuitement toujours entre 53-54.

Dans tous les domaines, on trouve des gate-sauces, ainsi, dans certains

départements nous découvrons des "brouille-tout". Prenez par exemple ceux qui tous les matins s'époumonent à demander le bonni de la "Roto-Platte"...

Maurice G. se serait-il demandé si ce n'était pas lui le Professeur Rat-A-Plan?

Les salles de douches et les salles à manger sont toujours sous la dictature de Jean Perron, surnommé "l'homme de fer" de la Cantine...

Albert nous est revenu de vacances appauvri de deux amygdales...

FINISSE DE VENDREDI: Le sauteur vient à point à qui sait attendre... son augmentation!

AU WARTIME HOUSING LTD.

PROGRAMME DE LA SEMAINE
DU 14 AU 20 AVRIL

DIMANCHE LE 14: 2 à 4 h. p.m. — Vues animées pour enfants (remises de samedi 13 avril). Titre: *The Court of Monte Christo*.
7 à 11 h. p.m. — Cartes pour tout le monde.

LUNDI LE 15: 8 à 11 h. p.m. — Club de Cartes pour adultes. — Réunion du Conseil Communautaire.

MARDI LE 16: 2 à 4 h. p.m. — Cours d'Art Culinaire pour dames. 7 à 8 p.m. — Réunion de tous ceux qui veulent suivre les cours d'anglais.

MERCREDI LE 17: 2 à 4 h. p.m. — Cours de Coupe pour dames. 8 h. p.m. — Badminton pour adultes.

JEUDI LE 18: 2 à 4 h. p.m. — Cours de Tissage pour dames. — 8 h. p.m. Vues animées pour adultes. Titre: *Sap at Sea*.

VENDREDI LE 19: 2 à 4 h. p.m. — Cours de Couture pour dames. — 8 h. p.m. Badminton pour adultes.

SAMEDI LE 20: 2 à 4 h. p.m. — Vues animées pour enfants. Titre: *Sap at Sea*. — 7 à 10 h. p.m. Salle réservée aux enfants.

LE SECRET DE LA NUIT
par Gaston Leroux

La passionnante histoire de Rouletabille chez le tsar, roman policier par Gaston Leroux, dont Les Editions Variétés présentent récemment le premier tome, *La main mystérieuse*, se poursuit dans un second tome intitulé *Le secret de la nuit*.

Un volume de 192 pages publié par Les Editions Variétés dans la collection "Le point d'interrogation". Prix: \$0.50, par la poste, \$0.60. En vente dans toutes les bonnes librairies et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, Montréal, Canada.

LE CANDELABRE DU TEMPLE
par Dely

La bonne réputation des ouvrages de Dely n'est plus à faire. Parmi ces célèbres romans, Les Editions Variétés présentent l'un des plus attachants, *Le Candélabre du Temple*.

Un livre de 184 pages publié par Les Editions Variétés. Prix: \$1.25, par la poste, \$1.35. En vente dans toutes les bonnes librairies et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, Montréal, Canada.

POUR VOS DIFFICULTES AVEC LE DEPARTEMENT DE L'IMPOT sur le REVENU, ECRIVEZ A

Case Postale 408 ARVIDA

OU APPELEZ: 187, ARVIDA

Nous sommes à votre disposition.

SOUVENIR D'UN BEAU JOUR



Groupe d'amis du jeune Jocelyn Tremblay réunis chez M. et Mme Patrick Tremblay 2e rue, Arvida à l'occasion de leur première communion. De gauche à droite: Ghislain Boinvin, Paulo Hudon, Denis Cardinal, Jean-Marc Tremblay, Rodrigue Forcier, Jocelyn Tremblay, n'apparaît pas sur cette photo, Laurent Laforest.

Quelle est votre taille ?



GRANDE...PETITE — MINCE...GROSSE

Notre service "fait sur mesures" vous donnera satisfaction!

Confection de qualité par

PROGRESS BRAND



Vous pouvez choisir votre marchandise... Le modèle que vous désirez... Nous prendrons vos mesures soigneusement... et Progress Brand dessinera et confectionnera un habit que vous serez heureux et fier de porter.

\$40.00 et plus.

Vendus exclusivement par

LES MAGASINS Gagnon & FRERE

"NOUVEAUTES" ARVIDA

Progress Brand... un nom respecté depuis 1878.

LA LIBRAIRIE RÉGIONALE, INC.
LIBRAIRES PAPETIERS IMPORTATEURS

Livres — Objets de piété — Articles et ameublements de bureaux. — Machines à écrire et à additionner

UNDERWOOD

12, Ave Labrecque, Tél.: 402 Chicoutimi, P.Q.

Tél. 203

ALPHONSE ROSS

TAXI — 517, RUE MELLON — ARVIDA — TAXI

REPRESENTANT DE

JOS. BLACKBURN, ENRG.

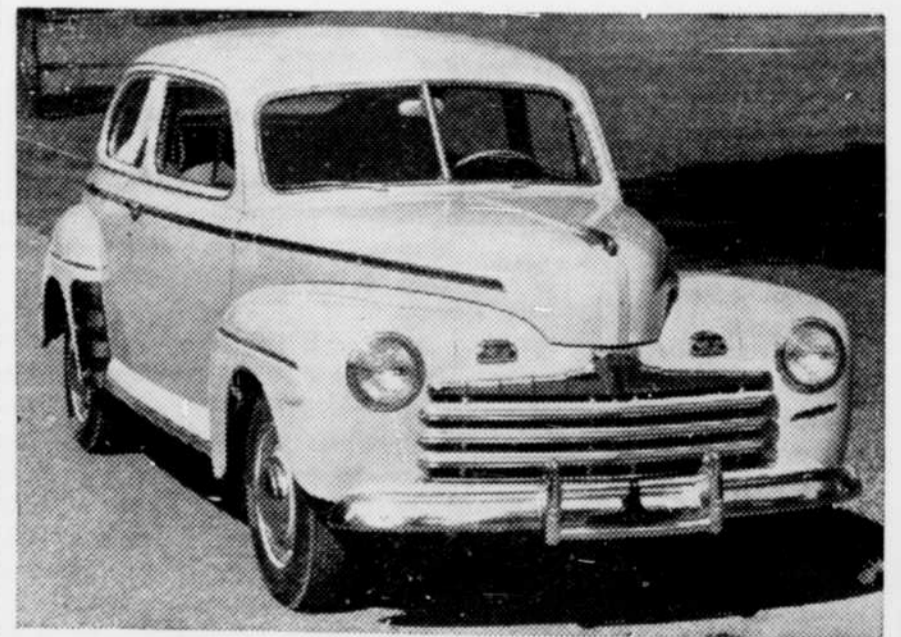
DIRECTEUR DE FUNERAILLES — EMBAUMEUR
SERVICE D'AMBULANCE — SALONS MORTUAIRES

36 AV. BEGIN TEL. 134 CHICOUTIMI

Monarch



et



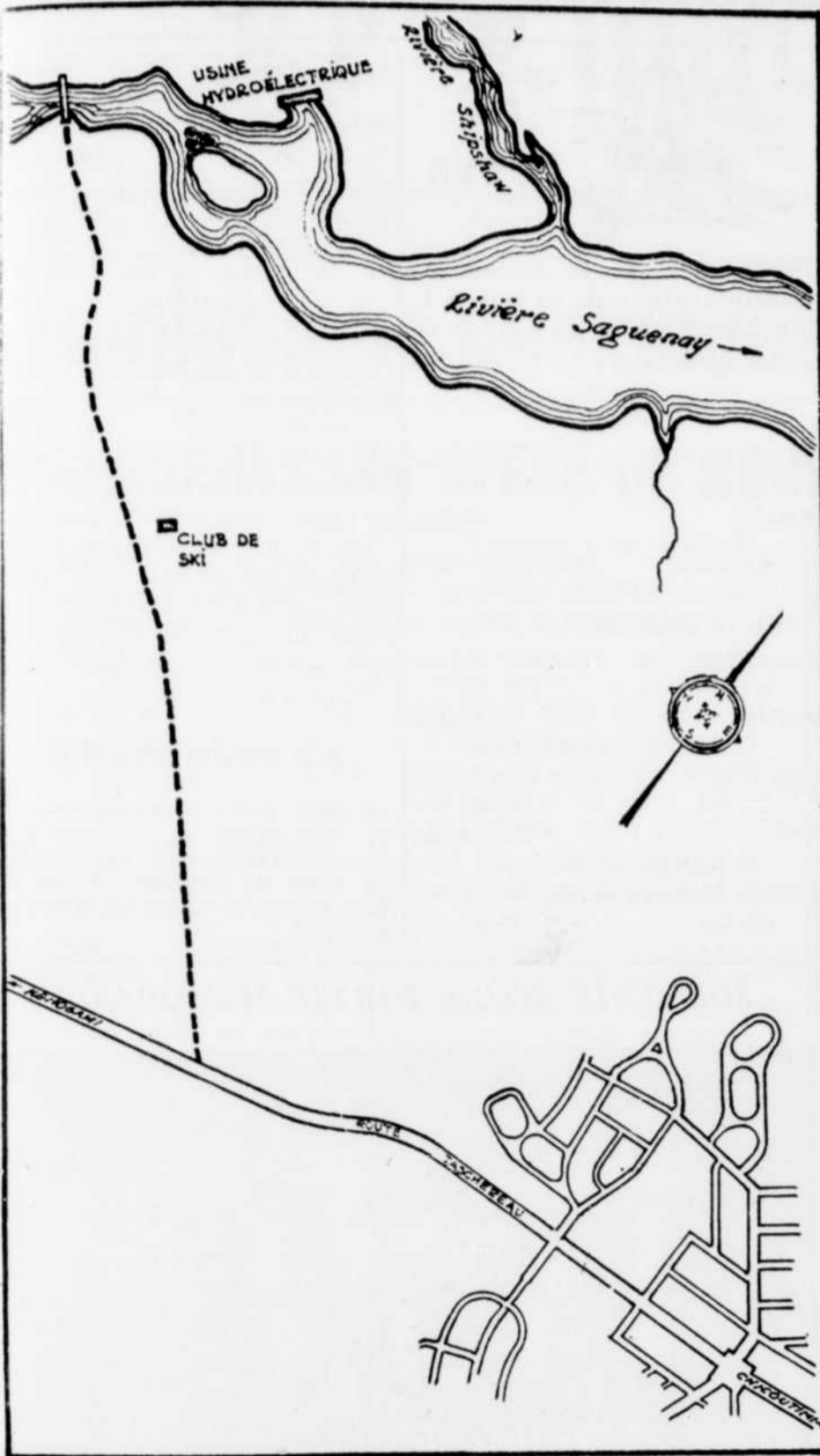
DEPOSITAIRE

Legaré Automobile de Chicoutimi, Ltée

350, Racine — Tél. 583

CHICOUTIMI

LA ROUTE SAGUENAY



Carte montrant le tracé de la nouvelle route Saguenay, allant du sud au nord, à proximité d'Arvida. Sa longueur sera d'un mille et quart. Les travaux commenceront dans quelques semaines.

PETITES ANNONCES

TARIF DES PETITES ANNONCES
0.01 du mot, montant minimum par insertion 0.35; 3 insertions \$1. Pour les employés de l'Aluminium et ses filiales 0.25; 3 insertions 0.75 cts.

-
- A VENDRE** — Une maison de 6 pièces. S'adresser à 115 rue Calais, Arvida.
- A VENDRE** — maison de 24' x 20' sur terrain de 67' x 100'; 1½ étage 2 logements. S'adresser à 31 rue De-Champlain, St-Jean-Eudes, Chicoutimi (Ha Ha Bay).
- A LOUER** — deux pièces meublées; l'une en cuisinette, l'autre en chambre à coucher. S'adresser à 212 La-Salle, Arvida.
- A VENDRE** — beau carosse anglais, roues 15" diamètre. S'adresser à 829 7e rue, Arvida.
- A VENDRE** — harmonicas en métal et en plastic, première qualité. Instruments de musique de toutes sortes. Trombone, clarinette en do, etc. Aussi musique en feuilles. S'adresser à I. Desolens, Grande-Baie. Tél.: 354.
- A VENDRE** — ménage complet: piano, poêle électrique, un bureau, deux fauteuils, un radio; lampes, bibelots, patins pour hommes et femme. S'adresser à appartement 7 Mansard; à partir de samedi à 2 h., et les soirs de 5 h. 30 à 8 h.

Les directeurs du club de ski

Lors de l'assemblée de l'Arvida Ski Club qui a eu lieu le 21 mars, un bureau de directeurs a été élu suivant la nouvelle constitution du Club.

Voici quels sont les directeurs élus et la date où se termine leur terme d'office.

Jusqu'en 1949: Mlle Germaine Labrie et M. Maurice Bégin.

Jusqu'en 1948: MM. A.-F. Gracia et K.-V. Gow.

Jusqu'en 1947: MM. W.-G. Townsend et F.-G. Barker.

Les autres membres du comité élus lors de l'assemblée annuelle furent:

Pour le comité de l'installation: M. A. Vaillancourt et le Dr E.-A. Hollingshead.

Pour le comité du chalet: Mlle Lucienne Simard et M. J.-G. Jefferies.

Pour le comité des concours: MM. R. Larouche et Guy de Passillé.

Pour le recrutement et la publicité: MM. M. Schuller et E.-H. Sangwine.

LA PETITE HISTOIRE...

J'ai toujours hâte de lire car vous l'avez peut-être tout ce qui est de Saguenay ne m'est pas étranger et m'intéresse.
Veuillez écrire, Monsieur, l'expression de ma plus haute considération.
(signé) Damase POTVIN.

POUR LA PROTECTION DE VOS

FOURRURES

CONTRE

**LE FEU
LE VOL
LES MITES**

CONFIEZ-LES A

CLÉMENT DUFOUR & FILS

— ENRG. —

185 RUE RACINE — TEL.: 449 — CHICOUTIMI.

AVIS A NOS CLIENTS DE L'AN DERNIER

Notre représentant passera chez vous bientôt. Avisez-nous de tout changement d'adresse.

Flours coupées — Plants en pots — Bouquets de noces — Tributs floraux — Corsages, Etc.

MADAME

J.-L. Marchand

Fleuriste

380, Racine - Chicoutimi

Cut flowers — Potted plants — Wedding bouquets — Funeral flowers — Corsages

THÉÂTRE PRINCESS KÉNOGAMI

Vendredi-samedi, 12-13 avril: "HOLLYWOOD CANTEN" Warner Stars Revue

Dimanche-lundi, 14-15 avril: "FEUX DE JOIE" René Lefebvre et Micheline Cheirel "SONG OF THE RANGE" Jimmy Wakely et Dennis Moore

Mardi-merc.-jeudi, 16-17-18 avril: "L'ECUMEUR DES MERS" Edward G. Robinson et Ida Lupino

CINÉMA CARTIER CHICOUTIMI

Dimanche-lundi, 14-15 avril: A L'OMBRE DE SON COEUR (112)

Version de Constant Nymph Charles Boyer, Joan Fontaine et Alexis Smith 1 h., 4 h., 7 h. et 10 h.

OH SUZANNE (60) Gene Autry 3 h., 6 h. et 9 h.

Lundi soir FOTO-NITE 9 h. Votre photo vaudra \$145.00

Mardi-merc.-jeudi, 16-17-18 avril: LES FOLLES HERITIÈRES (110) Version de Gay Sisters

Barbara Stanwyck et Geraldine Fitzgerald 1 h., 3 h. 10, 5 h. 20, 7 h. 30 et 9 h. 40 Aussi sujet court.

VENDREDI SAINT: FERME Samedi-dim.-lundi, 20-21-22 avril: LE SIGNE DU ZORRO (92) Tyrone Power et Linda Darnell 1 h., 3 h. 50, 6 h. 40 et 9 h. 30

TARZAN DESERT MISTERY (70) Johnnie Weismuller et Nancy Kelly 2 h. 40, 5 h. 30 et 8 h. 20

Samedi soir: Midnight Show: 11 h. Nouvelles d'actualités FALLEN SPARROW (92) John Garfield.

THÉÂTRE CAPITOLE CHICOUTIMI

Vendredi-samedi, 12-13 avril: "LES FILLES DU RHONE" Annie Ducaux et Pierre Larquey

"JUNIOR MISS" Peggy Ann Garner et Allyn Joselyn

Lundi-mardi, 15-16 avril: "ROTCHILD" Harry Baur

Film Musical "CAROLINA BLUES" Kay Kayser et son orchestre et Ann Miller

Mercredi-jeudi, 17-18 avril: Grand Film d'action "BAD BASCOMB"

Wallace Beery et Margaret O'Brien En plus comédie et nouvelles.

THÉÂTRE PALACE ARVIDA

Vendredi-samedi, 12-13 avril: Le Film attendu depuis si longtemps

Grand film d'action en couleurs "THOUSAND AND ONE NIGHTS" (Mille et une nuit) Cornel Wilde

En plus comédie et sujet court

Lundi-mardi, 15-16 avril: Grand film musical en couleurs "THE DESERT SONG"

Denis Morgan et Irène Manning Un film qui peut être vu deux fois.

Mercredi-jeudi, 17-18 avril: "LES GAÏETES DU PALACE" Armand Bernard

En plus "SHE WOULDNOT SAY YES" Rosiland Russell et Lee Bowman.

Causerie-concert

Dimanche soir, au couvent Sainte-Thérèse d'Arvida, il y aura causerie-concert.

La conférencière sera Mlle Bernadette Jean qui parlera de son voyage au Mexique.



Pensez dès à présent au nettoyage de vos VÊTEMENTS DU PRINTEMPS !

Soyez prêts pour la belle saison! Donnez vos robes, manteaux, habits, paletots, etc., à nettoyer à la Buanderie du Saguenay Inc., qui vous garantit un meilleur service et une livraison rapide. N'attendez pas au dernier moment...

TELEPHONEZ: 1200

On se rend à domicile

LA BUANDERIE DU SAGUENAY, INC.

14 rue Paradis, Chicoutimi.

Les artistes locaux feront les frais de la musique. Entrée libre.

ASSURANCES GÉNÉRALES

Albert Côté — C.-E. Tremblay

312B, rue Mellon — Tél.: 616 ARVIDA, Qué.

TAXI — SIGNALEZ 580

16 VOITURES, 5 ET 7 PASSAGERS A VOTRE DISPOSITION

CHAUFFEURS COURTOIS — PASSAGERS ASSURÉS SERVICE DE 24 HEURES

EN TOUT TEMPS, SIGNALEZ 580, ET AUSSITOT UNE VOITURE SERA A VOTRE PORTE

Les propriétaires du kiosque 580 ARVIDA.

TROP TARD? Mais non il n'est pas trop tard pour doubler vos chances de réussir en apprenant la langue anglaise. Près de 800 anciens élèves à mes cours l'ont prouvé. C'est si facile. Mon système est si simple. Un seul soir de cours par semaine; seulement 36 semaines.

SATISFACTION GARANTIE OU REMBOURSEMENT

Cours d'autosuggestion et de suggestion gratuits Bas prix pour le cours au complet. Paiements différés Retenez votre place pour septembre prochain aux cours de Jonquière-Kénogami, Arvida et Chicoutimi.

J.-EDGAR BOUCHARD, Professeur

211, rue Vaudreuil — ARVIDA — Tél.: 281

Devenez membre du Club Cyclo-Sécurité-du-Saguenay

SPORTOSCOPE

PAR

GÉRARD DUVAL



Après le beurre, ce sera la farine, après la farine, les patates, après les patates, le riz, après le riz, la graisse, après la graisse, le beurre, et nous recommencerons.

Ce sera une honte pour les vaches canadiennes de n'avoir pu suffire...

Et comme dirait Fred, ce n'est pas toujours rose...

Espérons que si les projets de construction d'un Arena se réalisent à Chicoutimi, on pourra éliminer la senteur de l'ammoniaque

La grande mode du jour: la parade des bébés, le samedi après-midi, rue Mellon.

Certains gens n'ont aucun respect pour le vieil âge, à moins que ce ne soit en bouteille.

Et pour dire comme Tic-Tac-To, du "Régional",

Qui est-là?

Gérard,

Gérard qui?

Gérard ment vu une colonne aussi moche que celle-ci!

VITO SCREMEN SE SIGNALE

Nous avons l'habitude de faire écho dans nos colonnes à toutes les prouesses des sportifs. Le hockey, le curling, le ski, le cyclo sont tour à tour portés à l'attention des lecteurs et obtiennent par ce fait, une saine publicité. Pour ceux qui connaissent Vito Scremen, il faut ne



pas parler de son sport favori car c'est un joueur de quilles né. Il pratique ce sport depuis 18 ans. Dans notre édition du 29 mars nous faisons mention des beaux faits d'arme de messieurs Joseph Bernier et

Un amour de petit magasin pour vos amours d'enfants.



286, Rue Racine - Chicoutimi

RENÉ BOUDREAU, B.A., LL. B.

AVOCAT - LAWYER

Bureau: Jour et soir — Office: Day and Evening

— JONQUIERE —

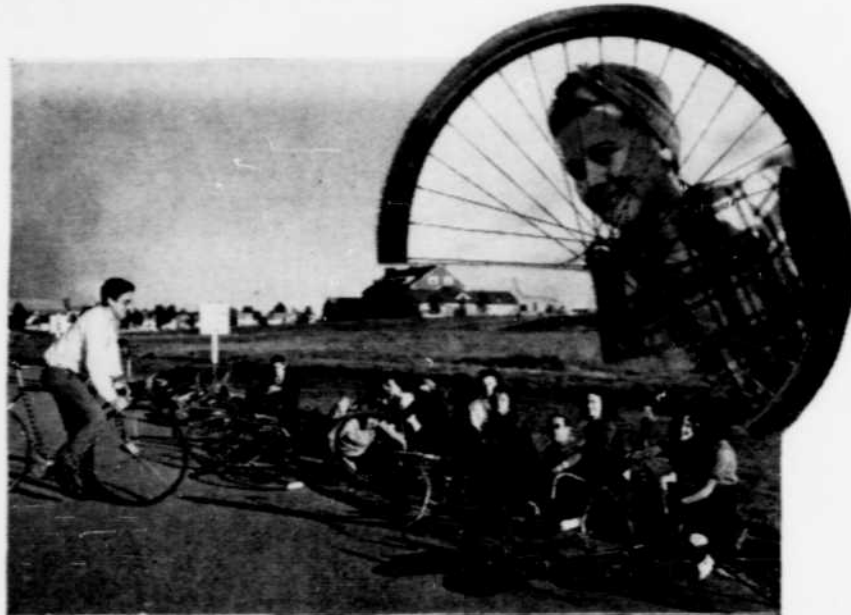
— ARVIDA —

373, St-Dominique, Tél.: 332

Une grande campagne de recrutement est en cours sous la présidence de Mlle Georgette Tremblay.

Le Club Cyclo-Sécurité-du-Saguenay, quoique n'ayant qu'un an d'activités a déjà connu de très grands succès dans toutes les organisations qu'il a lancées ou patronnées. Il inaugure aujourd'hui, sa deuxième campagne de recrutement.

Les membres de la première heure n'ont aucunement regretté leur adhésion au club, puisque l'été dernier dès les débuts de la fondation, un entrain franc a animé toute une pléiade de jeunes qui n'ont eu qu'un regret, celui de voir s'enfuir la belle saison et avec elle les excursions si joyeuses de chaque semaine. Mais, les activités ne devaient pas s'arrêter là; en août dernier, le club se portait acquéreur d'une auberge sise boulevard Taschereau, et que les membres ont tout à fait transformée, pour en faire le rendez-vous des cyclistes et de leurs amis, tant aux soirs du morne



automne, qu'aux veilles blanches de l'hiver; chaque soir, on s'amuse à l'auberge dont la popularité allait toujours grandissant.

Et voici que le Cyclo se présente à la population d'Arvida et des villes soeurs, pour recruter un nombre limité de membres; bien que les cyclistes soient les plus intéressés à ce groupe, il reste que toute personne désireuse d'être du Cyclo, et d'avoir accès à l'auberge et à tout ce qu'elle comporte, sera la bienvenue.

La campagne de recrutement est sous la présidence de Mlle Georgette Tremblay, qui s'est assurée les services de Frances Keenan comme secrétaire.

On pourra obtenir sa carte de membre des personnes suivantes, et devenir "tout de go" membre du Cyclo: Mme L. Antila, Monique Barthe, Bernice Rogers, Rolande Bélanger, Myrta Jolicoeur, Jean-Louis Lamontagne, Jean-Marie Brassard, June Gilbert, Marjorie Gale, Marjorie Black, Raymond Fortier, Roland Belley, Guy de Passilé, Vera Schofield, Thérèse Courville, Rosaire Bergeron, Marie Tremblay, Bertin Parent, Ovide Gagné, Fernande Loïselle Fay McClintock (Abrasive), Gérard Binette, Suzanne Croteau, Helen Loucks, Rosaire Cloutier, Yolande Tremblay, Lili Thibault, C. Varvarassa, Yvon Gaudreault, L. Shea, Georges Levesque, Maurice Bégin. Pour Chicoutimi: Louise Mercier, Françoise Boivin, Albert Maltais, Louise Boivin. Pour Jonquière: Gérard Tremblay.

M. Aimé Gagné a bien voulu accepter de diriger la publicité pour la campagne. Le programme des activités pour la prochaine saison sera soumis à l'assemblée générale du 4 mai.

F.-J. Boutillier qui avaient joués des totaux de 715 et 711. C'était tout à fait bien. Vito, cependant, a réussi à faire mieux et cela dans une partie régulière de ligue. Faisant partie de l'équipe des salles de cuves, gagnante de la deuxième série de la cédule, il accomplit l'exploit de jouer trois parties au total de 724 points, soit 9 points de plus que M. Joseph Bernier qui détenait le record de ce genre. L'équipe de Vito jouait à cette occasion contre celle de la police de l'Usine.

Il fa'sait partie des équipes qui donnaient l'an dernier les championnats provincial et national au jeu de quilles et le magnifique trophée provincial est encore exposé dans la salle de quilles du Centre de Récréation.

Vito travaille dans la salle de cuve 51 en qualité de contremaître de quart. Il est le frère de M. Jos. Scremen, contremaître général à la salle 57.

Nous félicitons M. Vito Scremen de son exploit

Chez nos pompiers

Une nouvelle organisation sportive vient de naître à Arvida. On doit cette initiative aux pompiers locaux qui ont appelé leur mouvement: "Le Cercle Sportif des Pompiers d'Arvida."

Le Cercle entend faire des démarches pour affilier une équipe de balle-molle qui figurera dans la ligue de la Cité durant la prochaine saison.

Le Cercle lance un défi aux hommes de J.-J. Tremblay du bureau de la paye pour un concours de souche à la corde.

On pourra répondre soit au président, le Lieutenant Louis-J. Girard, au secrétaire M. J.-N. Deschênes ou au trésorier, M. Albert Boily.

Délégué

M. J.-J. Tremblay a été délégué par le bureau des directeurs pour prendre part à l'assemblée de la Québec Hockey Association qui a eu lieu à Québec.

Pool et billard

A l'avenir la salle de pool et de billard du Centre de Récréation sera fermée à 11 heures chaque soir.



LA LUTTE

Programme de la séance de lutte gratuite de ce soir, 8 h. à l'Auditorium du Centre de Récréation.

BOXE

Bunny Marinaci vs Cam. Tremblay
131 lbs 129 lbs
Arvida Arvida
2 rondes de 2 minutes

LUTTE

Préliminaires

Roger Côté vs "Blondie" Perron
134 lbs 138 lbs
Arvida Arvida
30 minutes ou une chute
Réal Pilote vs Léon Gaudreault
139 lbs 140 lbs
Arvida Chicoutimi
30 minutes ou une chute
Jean-Ls Larouche vs Maurice Parent
162 lbs 170 lbs

Arvida Arvida
30 minutes ou une chute
Jerry Thériault vs François Simard
164 lbs 160 lbs
Jonquière Arvida
"Le gentilhomme" "Le rude"
de l'arène"
30 minutes ou une chute

FINALE

Deux chutes de trois (2 dans 3) limitée à 60 minutes sera entre Ben Simpson vs Panthère Noire
144 lbs 141 lbs
Chicoutimi Jonquière
L'arbitre des combats sera le lutteur bien connu Edmond Gauvreau
Les enfants de moins de 16 ans ne seront pas admis à cette séance étant donné le nombre restreint de sièges mis à notre disposition et pour accommoder le plus grand nombre d'adultes possible.

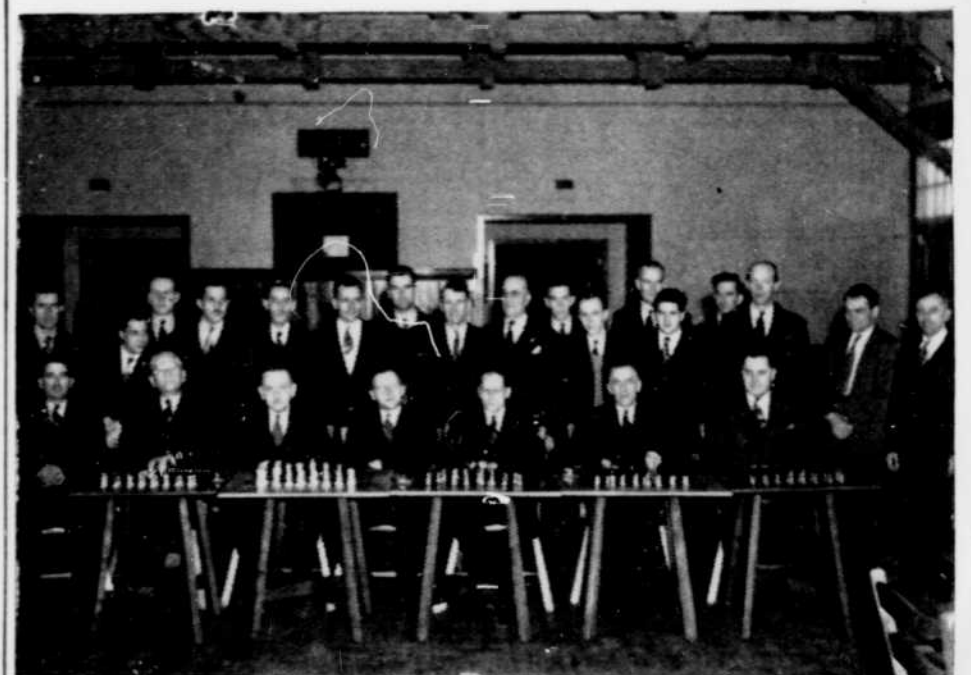
À la semaine prochaine

A cause de l'abondance de nouvelles, nous avons dû remettre à la semaine prochaine la photographie des quais de Saguenay Terminal. Nous prions les intéressés d'excuser ce retard.

SOUVENIR D'UNE PARTIE MÉMORABLE



L'équipe des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi au jeu d'échecs est invincible! Ayant gagné la première rencontre à Chicoutimi le 24 février par 1 point elle gagna encore le match du 28 mars à Arvida et cette fois par une marge de 3 points. La photo ci-dessus nous présente ces champions. De gauche à droite: assis, messieurs Raoul Pilote, J.-O. Lapointe, N.P., A. Hudon, J. Angers, Léo Gagné, Roland Fradette, avocat, et A. Dubé. Debout: messieurs René Bélanger, Marc Gingras, Jos. Duhaime, P. Brunelle, J.-E. Larouche, Gaston Paradis et Antoine Gauthier.



Le Club d'Echecs d'Arvida est sûrement un des plus beaux groupes de l'Association Athlétique d'Arvida et le programme des rencontres paraît très chargé pour l'année courante. On parle en effet, d'aller à Québec rencontrer une équipe de la vieille capitale en mai prochain. Voici l'équipe Arvidienne qui se mesurait aux Chevaliers de Colomb de Chicoutimi, le 28 mars dernier. Les équipiers sont ici entourés de quelques membres du Club. On distingue, de gauche à droite: messieurs J.-P. Tremblay, S. Gersovitch, Dan Aspinall, secrétaire du Club, P.-E. Hersberger, président, L. Heino, vice-président, L. Parent et A. McAvoy. A l'arrière: messieurs G. Zotov, Maurice Côté, Gérard Tremblay, publiciste, René Tremblay, H.-S. Hutchin, S. Pihlajamaki, Jules Pilote, Henri Tremblay, Arthur Lemieux, Eddy McLellan, M. Pelletier, Arvo Syvaaja, Arm. Ouellet, Edgar Gilbert, Paul Duplain, J. Blenkiron et A. Nirolski.